



藤本タツキ

Tatsuki Fujimoto

Chain saw man

JUMP COMICS 

未成年

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、
いっさい関係ありません。デジタル配信用に再編集を行っています。



チェンソーマン

5

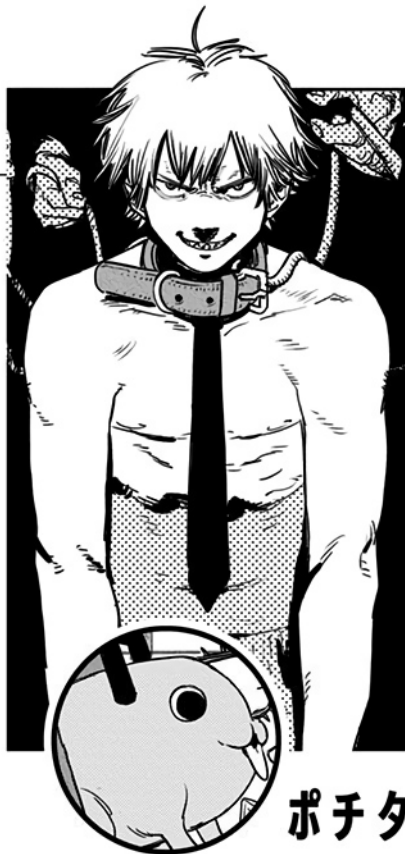
【未成年】

藤本タツキ

CHARACTERS

デンジ

相棒のポチタをその身に宿す、『チェンソーの悪魔』の少年。自分の欲望に正直。初めて人並扱いしてくれたマキマが好き。



ポチタ

『チェンソーの悪魔』。デンジに心臓を与え、体の一部となる。

マキマ



公安対魔特異4課を取り仕切るミステリアスな女。悪魔の匂いを嗅ぎ分ける。

早川アキ



マキマの忠実な部下。デンジの3年先輩。『未来の悪魔』『呪いの悪魔』と契約している。

ひがし やま
東山コベニ



引込み思案の新人。精神的に脆いが、上司の姫野はその実力を評価していた。9人姉妹。

パワー



【血の悪魔】の魔人。自分勝手に暴走しがち。猫のニャーコが唯一の友達。

ま じん
サメの魔人



特異4課の隊員。壁や地面などどんな場所でも泳ぐことができ、短時間なら悪魔の姿にも。

てん し おく ま
天使の悪魔



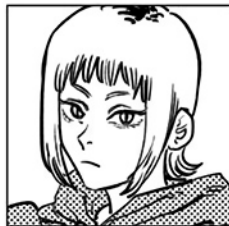
人に敵意はないが、直接触れられると寿命を吸い取られてしまう。特異4課の隊員。

サムライソード



デンジを借金地獄に追い込んだヤクザの孫。殺しても死なない…?

さわたり
沢渡



サムライソードと行動を共にする。ヘビのような姿、強力な悪魔を使役。

STORY

悪魔のポチタと共にデビルハンターとして暮らす少年・デンジ。借金返済のためこき使われるド底辺の日々を過ごしていたところを、裏切りに会い殺されてしまう。だが、ポチタがその命と引き換えにデンジを「チェンソーの悪魔」として蘇らせる！敵を皆殺しにしたデンジは、マキマに拾われ公安のデビルハンターとなるのだった。

【銃の悪魔】と共謀しデンジの心臓を狙うサムライソード一味と交戦する特異4課隊員。姫野を失いデンジが扮される守前、

マキマによる京都からの救援で辛くも敵一味を退けるのだった。多くの隊員を失い大打撃を受けた特異4課には、不穏な空気が漂う。そんな中、デンジとパワーは最強のデビルハンター・岸辺の地獄の特訓を受けることに。一方、姫野の復讐に燃える早川は『未来の悪魔』と契約し、新たな力を得る。

敵一味の居所を狙った公安は、悪魔や魔人を含む特異4課の全戦力で朝圧を開始!! 早川の前に現れた沢渡が呼び出したのは、かつて姫野が使役していた『幽霊の悪魔』だった…!!

CONTENTS

- [第 35 話] 未成年 007
あ せい ねん
- [第 36 話] 日本刀 VS チェンソー 027
に ほん とう ばーさす
- [第 37 話] 電車・頭・チェンソー 047
でん しゃ あたま
- [第 38 話] 気楽に復讐を! 067
き らく ふく しゅう
- [第 39 話] きっと泣く 093
な
- [第 40 話] 恋・花・チェンソー 113
こい はな
- [第 41 話] 嵐の前 133
あらし まえ
- [第 42 話] 泳ぎ方を教えて 153
およ かた おし
- [第 43 話] ジェーンは教会で眠った 173
じょん かい ねん

Chainsawman

[Autor]

Tatsuki Fujimoto

[Eng - Esp]

Crazy Diamond

[Typeset]

Rayiull

[Clean/ReDraw]

Rayiull

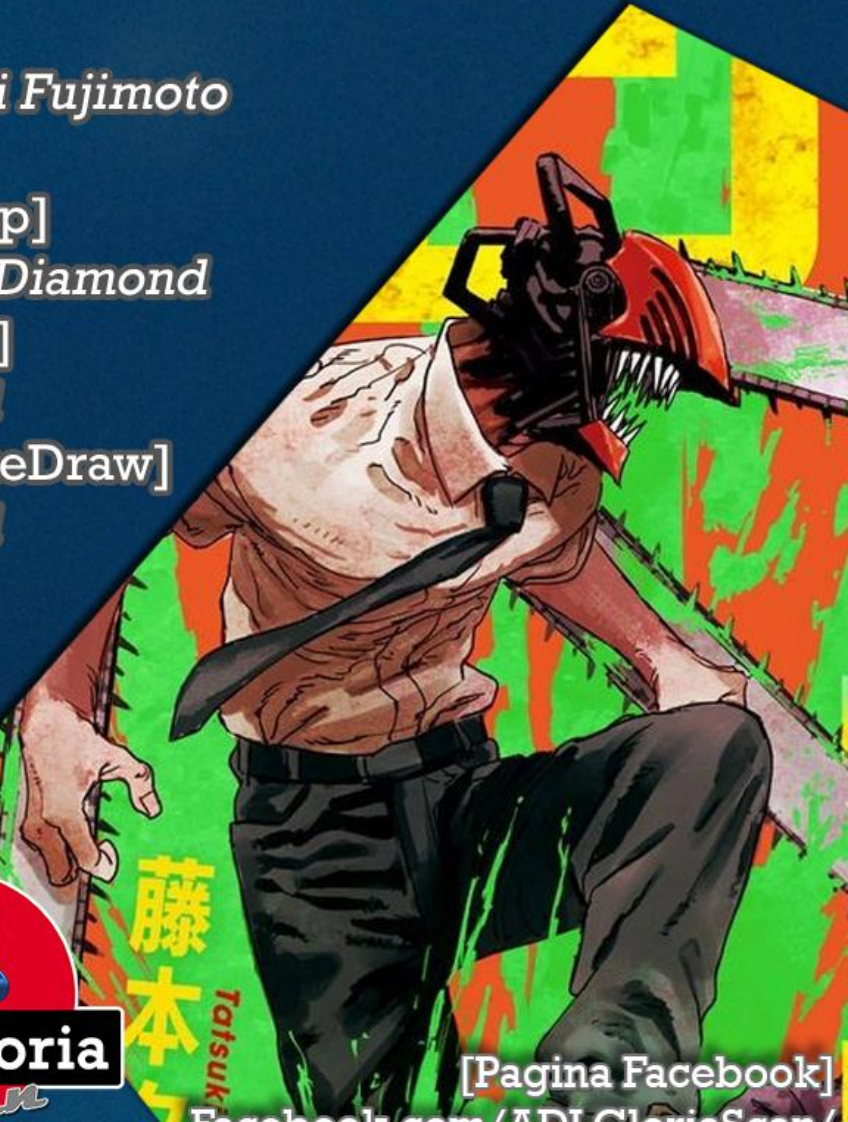


ADLGloria

Scan

[Pagina Facebook]

[Facebook.com/ADLGloriaScan/](https://www.facebook.com/ADLGloriaScan/)



チェンソーマン



HORRIBLE...!



CAPÍTULO 35: MENOR


ふじもと
藤本タツキ






...TE PUEDES
MOVER MÁS
RÁPIDO QUE
ANTES, EH.






TU OJO
DERECHO SERÁ
CAPAZ DE VER
UN POCO EL
FUTURO.

SI USAS
MI
PODER,



TODO LO
QUE PUEDES
HACER ES
VERLO.







iAAAAGH!







PARECE QUE ESTAREMOS JUNTOS POR UN RATO, ASÍ QUE PRUÉBALO POR MÍ...



NO FUMO PORQUE ESO PUDRE TUS PULMONES.



QUÉ TERRIBLE MENTOR, HACIENDO QUE UN MENOR FUME.



¡HURRA! TE LO PRENDERÉ.



ESTE CIGARRILLO SERÁ TODO LO QUE VOY A FUMAR. BIEN, SOLO ESTE.

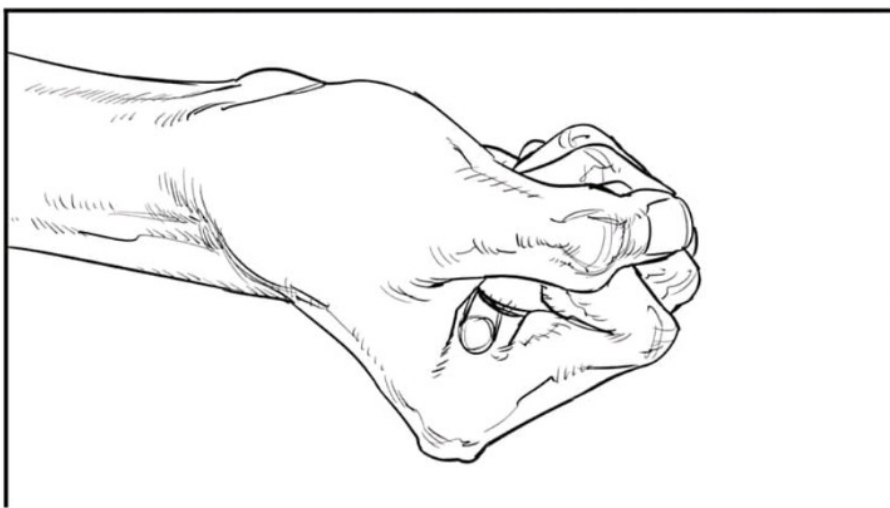
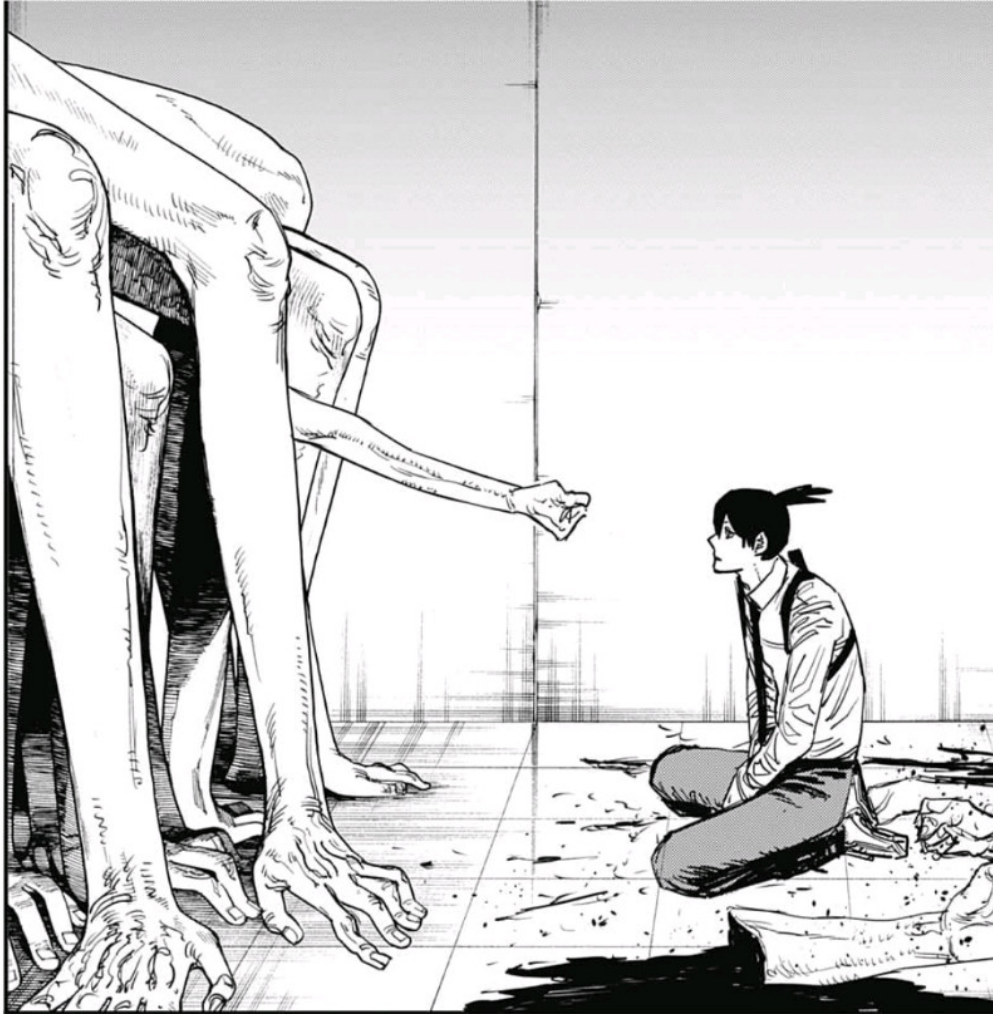


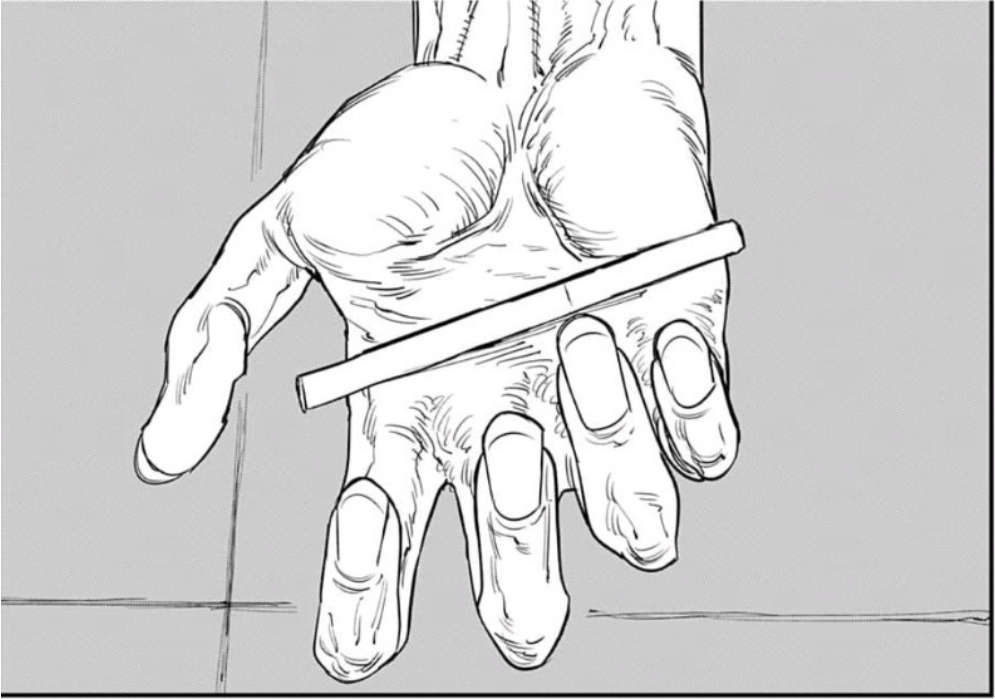
CUANDO
CREZCAS,

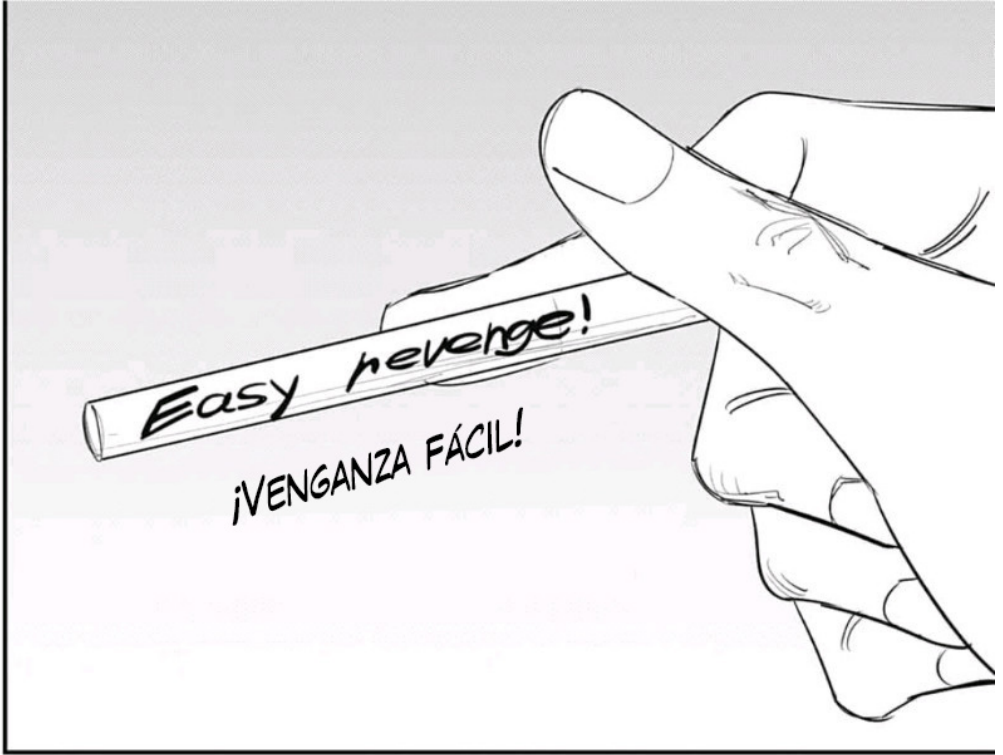


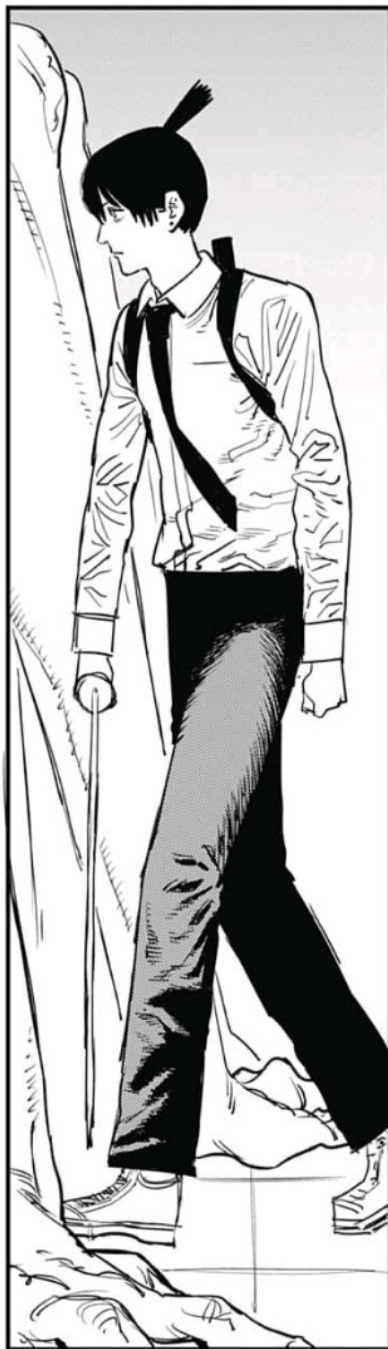
SI ALGUNA VEZ
QUIERES
APOYARTE EN
ALGO, TE LO
DARÉ.













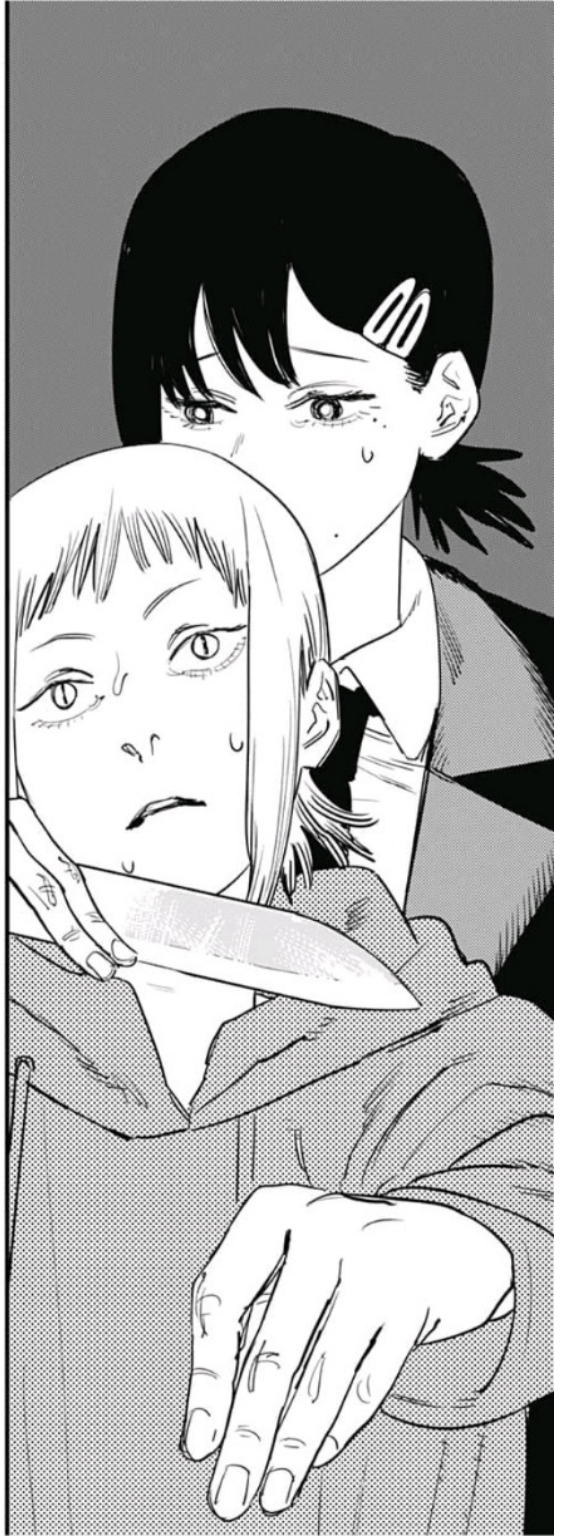


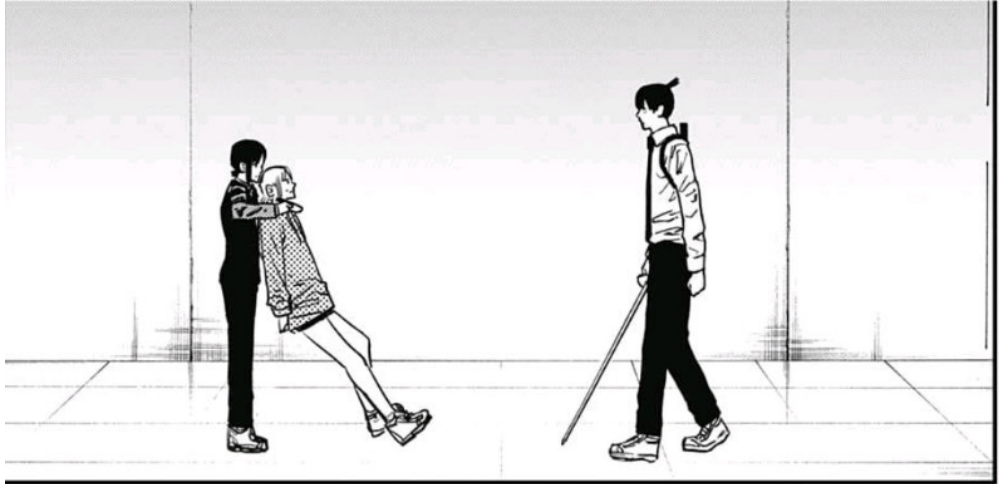
ME IRÉ
PRONTO
TAMBIÉN.

HIMENO...







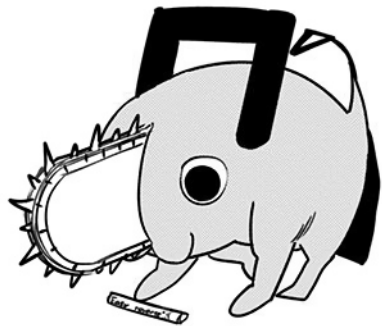


¡EL DINERO ES MOTIVACIÓN!

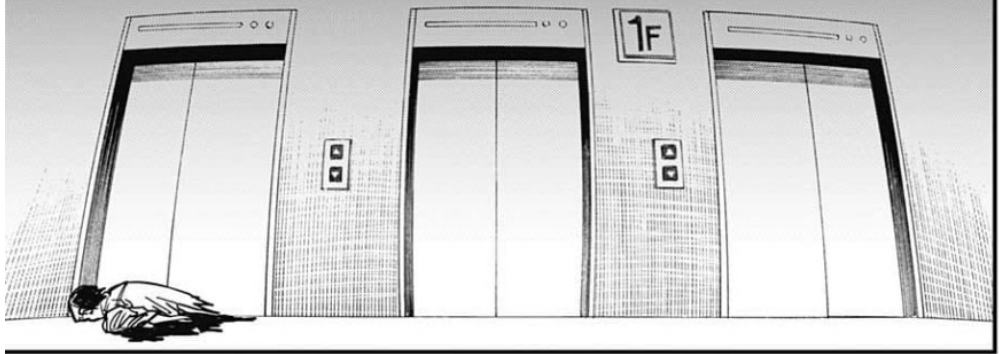


チェンソーマン

第35話
...おわり



Chain saw man



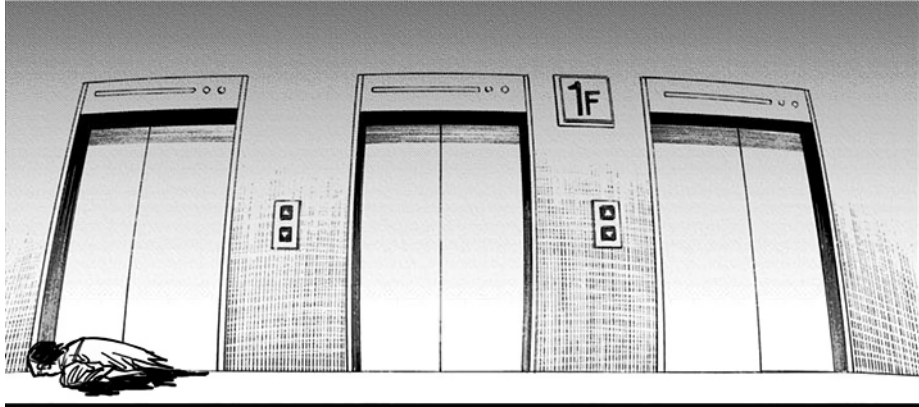
チェンソーマン

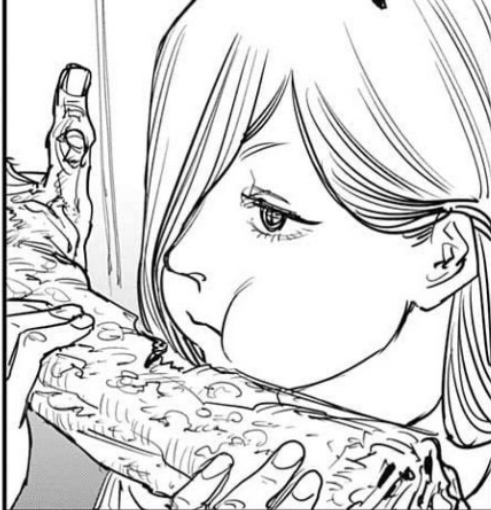
¡SIGUIENDO
LA ESCENCIA DE
SANGRE, CALMA
Y SIN PRISA...!

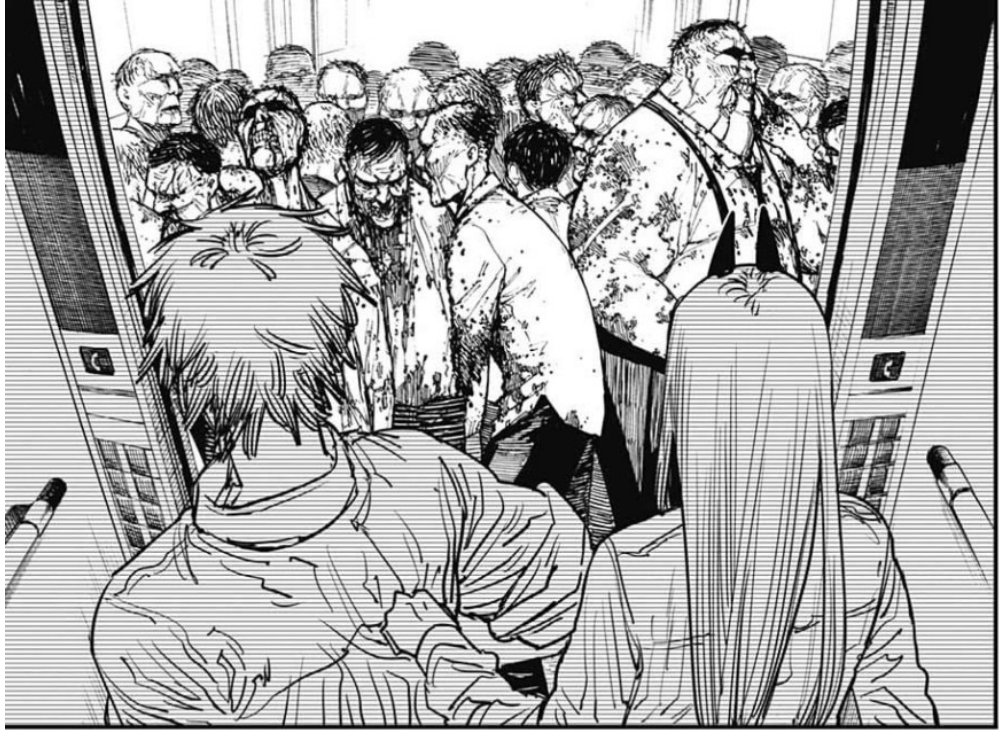


CAPITULO 36:
KATANA VS
MOTOSIERRA

ふじもと
藤本タツキ









**¡MI
NOMBRE
ES
POWER!**





**¡CUÍDAME
LA
ESPALDA!**

**¡DENJI,
SÍGUEME!**





*¡SÍ!
¡¿LES
GUSTA?!*



*¡NO
ESTOY
HUYENDO*

*¡Y
HERMOSA!*

*¡SOY
ORGULL-
OSA!*

*¡DENJI,
MIRA
ESTO!*

*LINO
FUERTE,
¡EH!*



*¡Y DÍSELO
AL
MUNDO!*

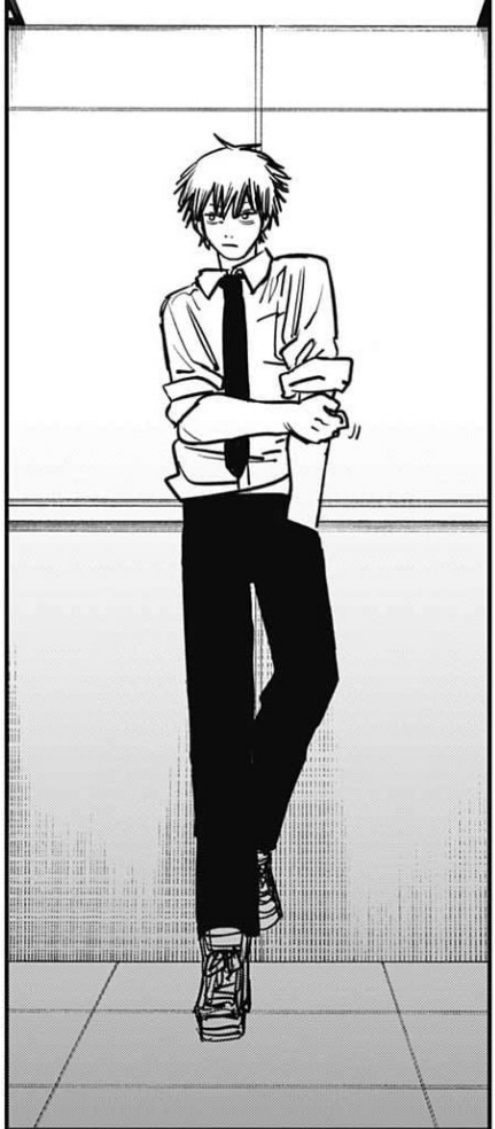
GULLUGH...

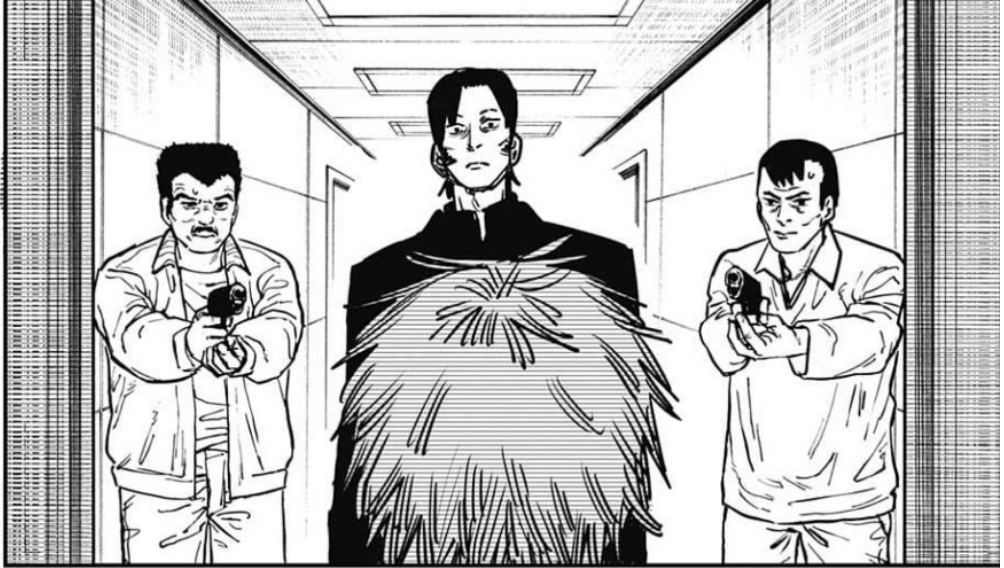


¡GAJAJAJAJA!

**¡QUE POWER
ES LA MÁS
FUERTE, ASÍ
ES!**









DEPENDIENDO DE
TU RESPUESTA,
NOS
RENDIREMOS.

SOLO
QUERÍAMOS
APACIGUAR
NUESTRA
FURIA.

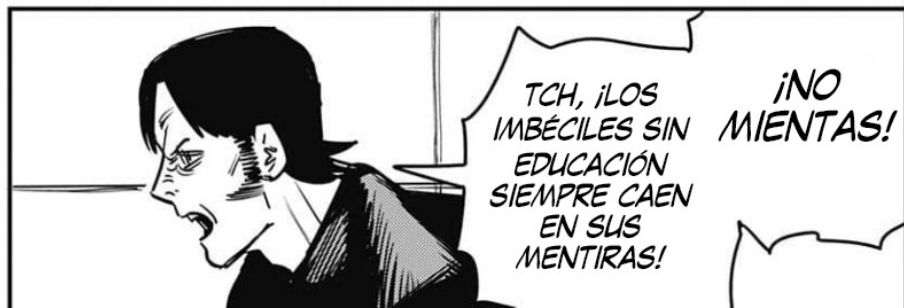


QUEREMOS UNA
COMPENSACIÓN
POR ELLO.

DENJI...
MATASTE A
SUS AMIGOS Y
A MI VIEJO.



SOLO LOS MATÉ
PORQUE SE
HABÍAN
CONVERTIDO EN
ZOMBIS.



TCH, ¡LOS
IMBÉCILES SIN
EDUCACIÓN
SIEMPRE CAEN
EN SUS
MENTIRAS!

¡NO
MIENTAS!



NOPE,
NADA.



...BIEN,
COMO SEA.

¿NO
SENTISTE
NADA
CUANDO LOS
MATASTE?

LOS
ZOMBIS
SOLÍAN SER
HUMANOS.

INCLUSO SI
ESO FUESE
CIERTO,



...JE, SAWATARI
ME HA HECHO
UN MONTÓN DE
COSAS.
APARENTEMENTE
MI CORAZÓN ES
EL DEL DEMONIO
KATANA.



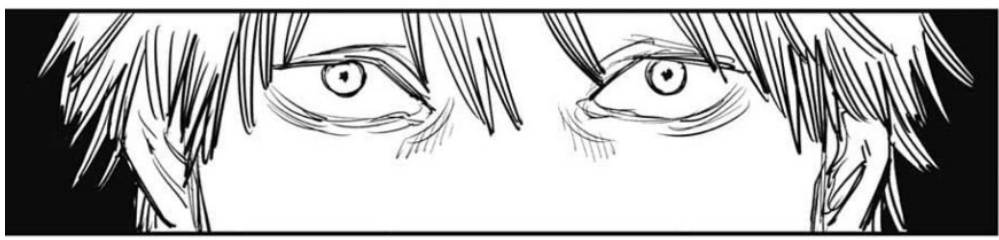
PERO
INCLUSO YO,

TUVE PROBLEMAS
PARA DORMIR
CUANDO
ACCIDENTALMENTE
ASESINÉ UN ZOMBI.

CUYO
CORAZÓN
YA NO ES
HUMANO.



ERES EL
ÚNICO



SOLO
ACUÉSTATE Y
DÉJANOS
MATARTE.



SI AÚN TE
QUEDA UN
POCO DE
CONCIENCIA
HUMANA,



YA
VEO.



NO
QUIERO.



HMMMM
...



**¡ENTONCES
SOLO TE
CORTARÉ
HASTA QUE
MUERAS!**



**¡VEN E
INTÉNTALO,
IDIOTA!**



**¡ESO NO
ES
JUSTO!**

**¡¿AH?!
¡ESE ES!**







¡¿Y BIEN?!

¡¿NO ME IBAS A CORTAR HASTA MORIR?!

¡¿QUÉ?!

¡UN INTENSO CHOQUE... LA BATALLA SANGRIENTA EMPIEZA!

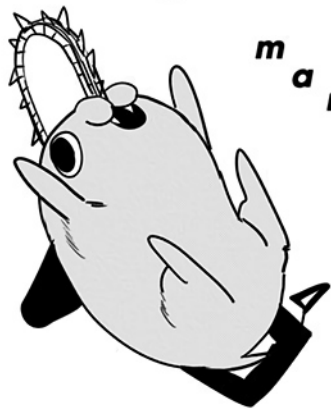


¡MUERE!

C h a i n

s a w

m a n



Chainsawman

[Autor]

Tatsuki Fujimoto

[Eng - Esp]

Crazy Diamond

[Typeset]

Rayiull

[Clean/ReDraw]

Rayiull



ADLGloria

Scan

[Pagina Facebook]

[Facebook.com/ADLGloriaScan/](https://www.facebook.com/ADLGloriaScan/)





¡AGH!



OH
OH

¡LA ESPADA
SAMURAI Y LA
MOTOSIERRA
CAEN POR
EL AIRE...!



チェンソーマン

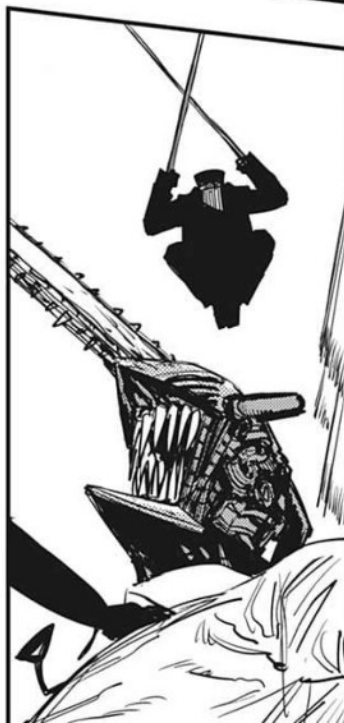
CAPITULO 37: TREN,
CABEZA, MOTOSIERRA

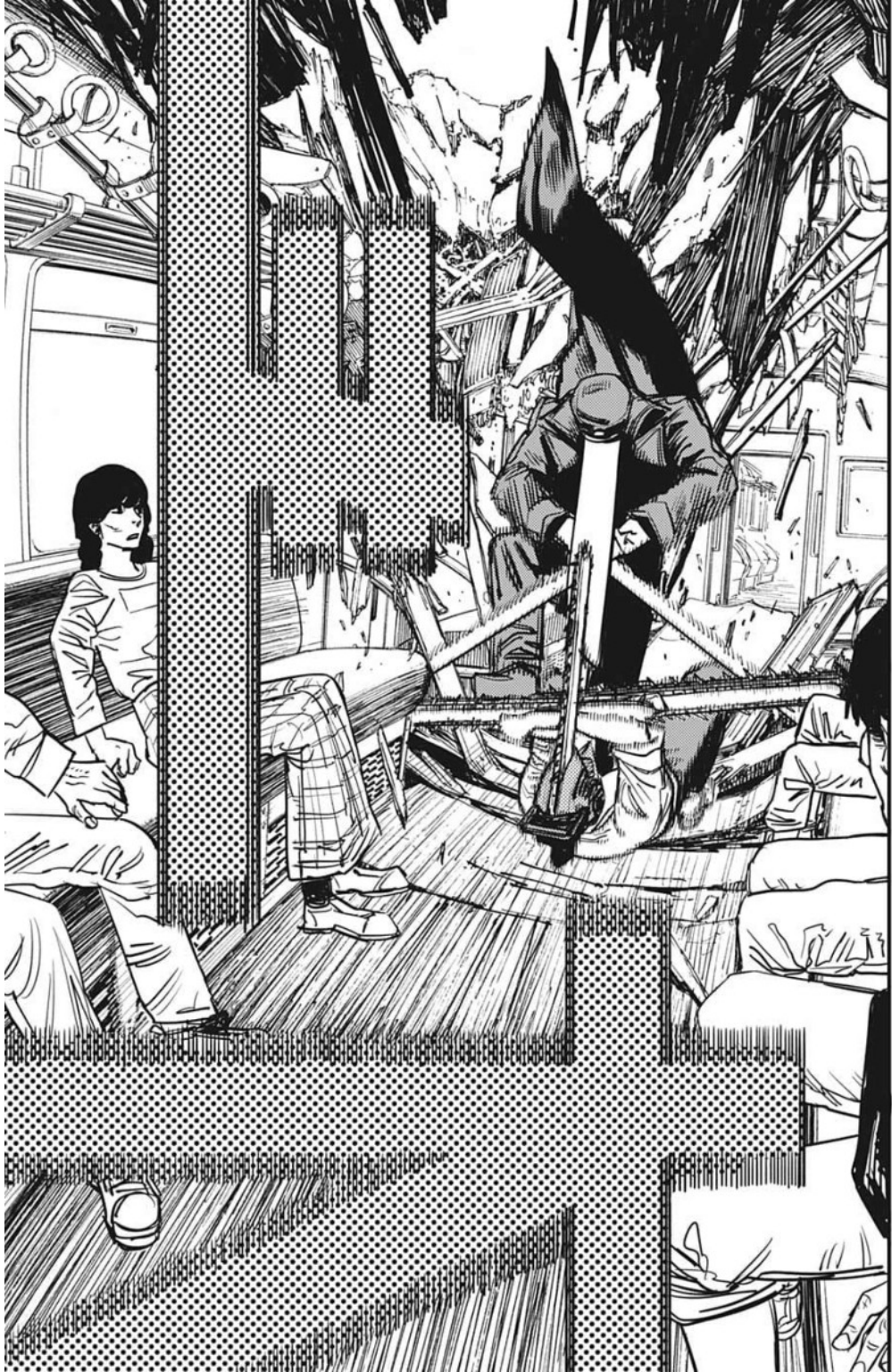
藤本タツキ



【第 37 話】

電車・頭・チェンソー

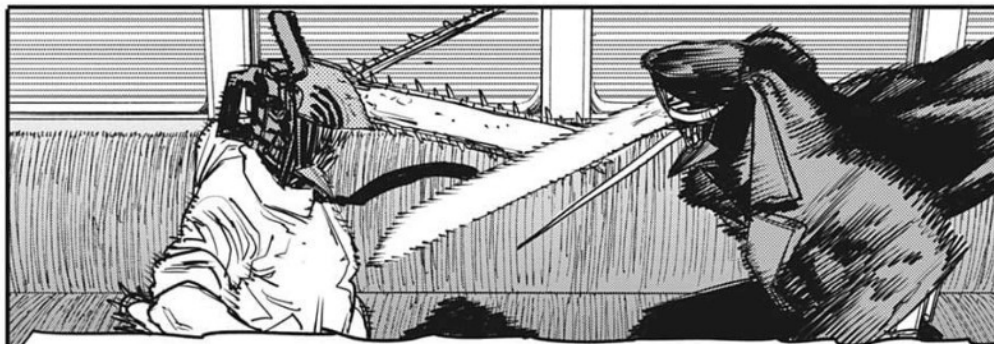




EL TREN
TENDRÁ UNA
PARADA DE
EMERGENCIA.

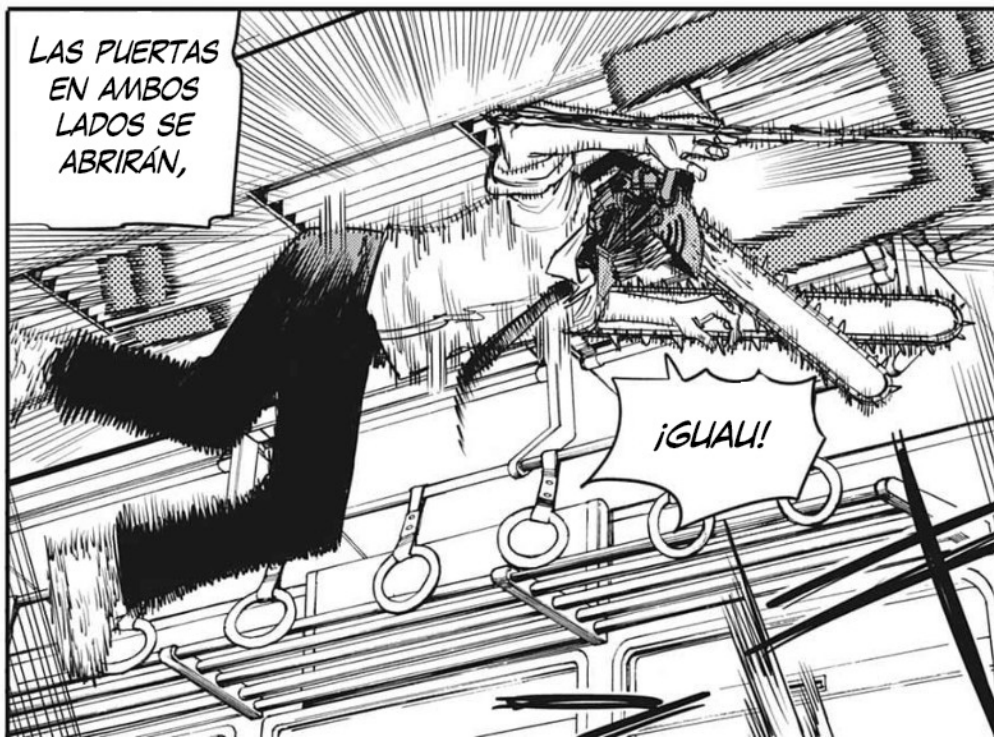


DEBIDO A LA
REPENTINA
APARICIÓN DE UN
DEMONIO EN EL
TREN,



KYYYYYAAAAA

LAS PUERTAS
EN AMBOS
LADOS SE
ABRIRÁN,



¡GUALI!



GAH...

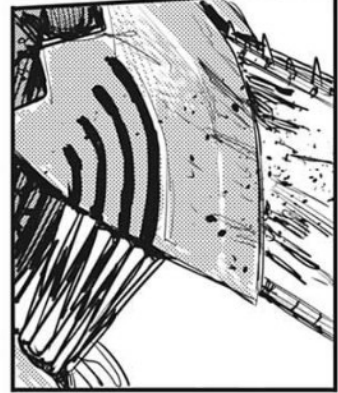
POR LO QUE TODOS
LOS PASAJEROS
DEBEN BAJARSE DEL
TREN RÁPIDAMENTE.



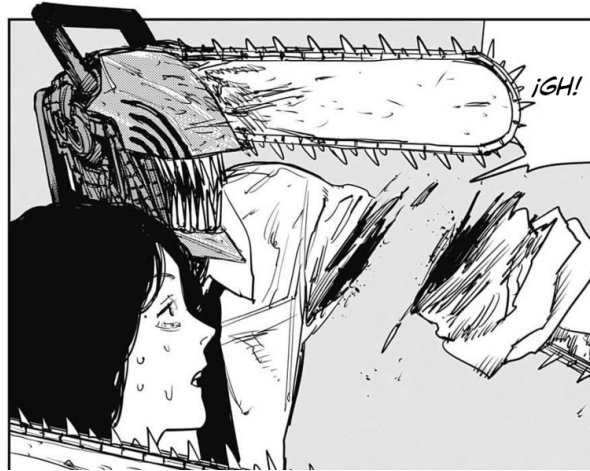
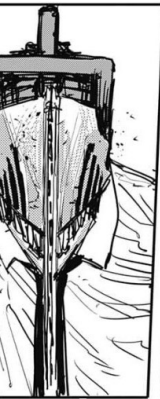
¡IGUAL,
AHÍ!
¡VAMOS
AHORA!

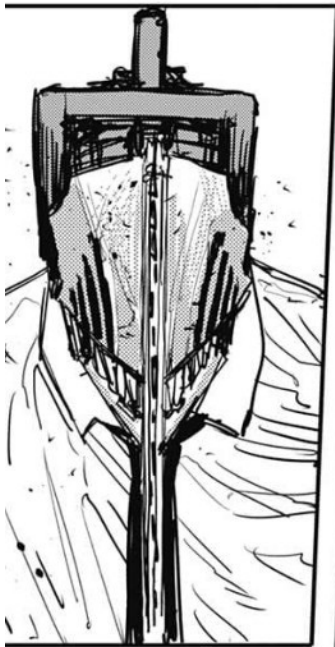
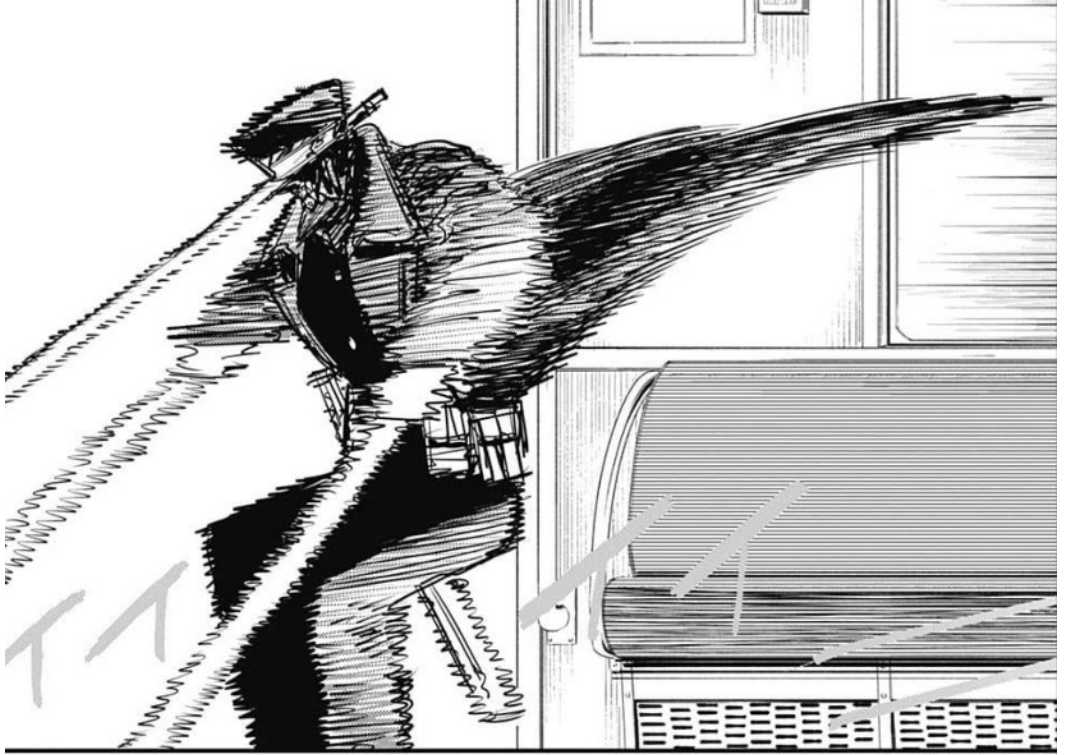


LUHHH...

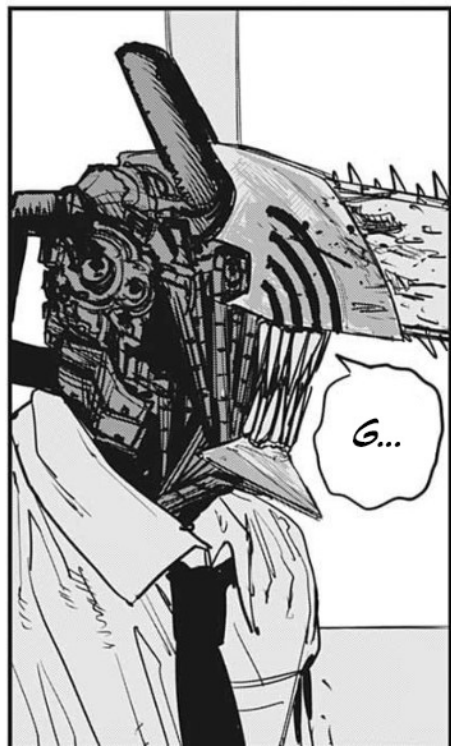
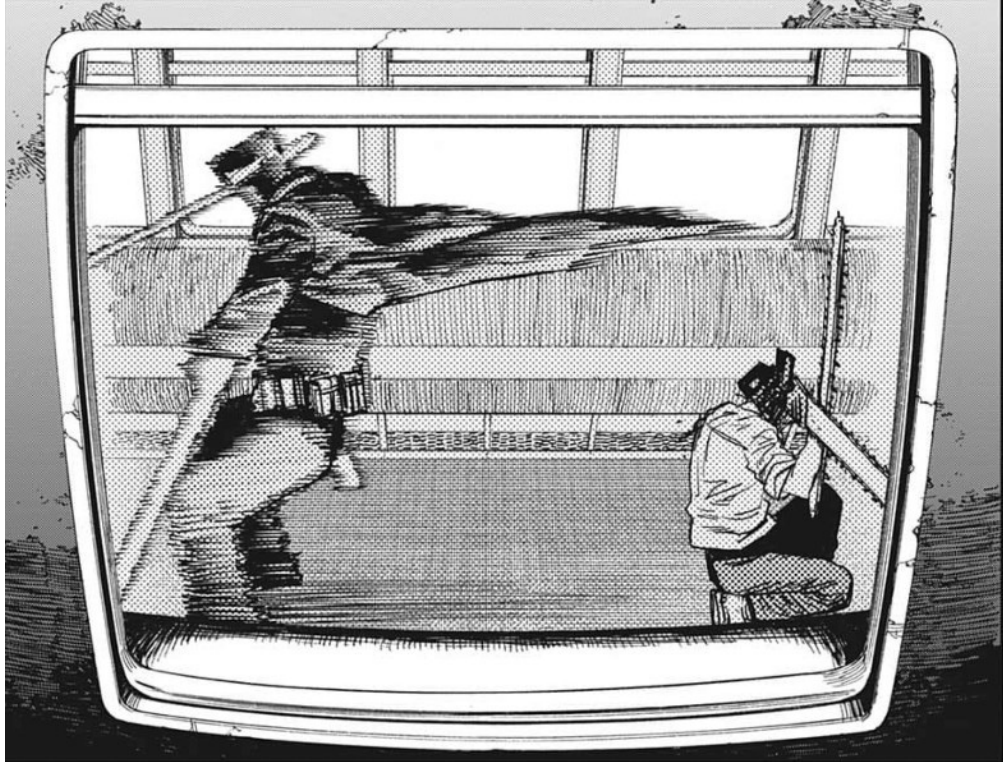


NGH.











YA NO
PUEDES
PELEAR.

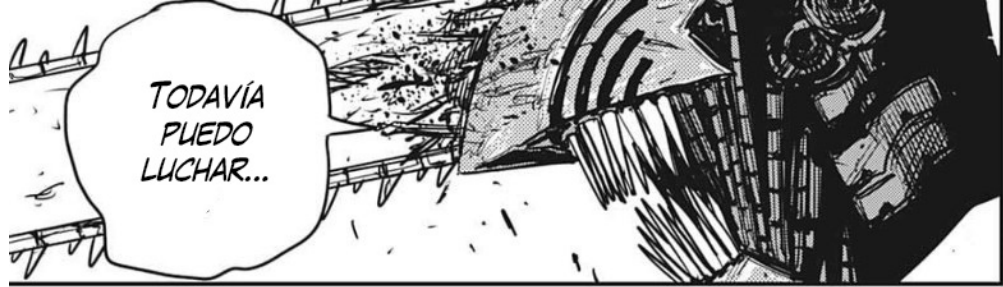
¿CIERTO,
DENJI?



ANTES
DE
MORIR,

ME DEBES UNA
DISCULPA POR MATAR
A MI VIEJO.



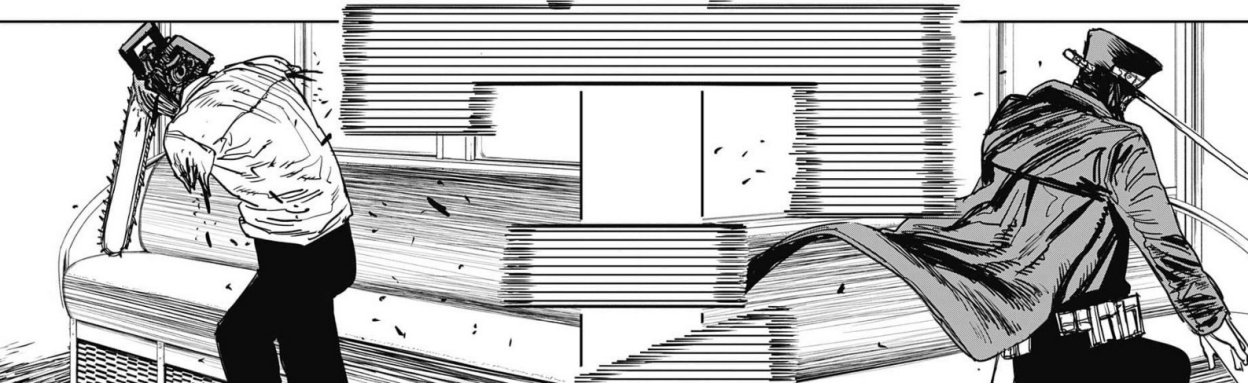
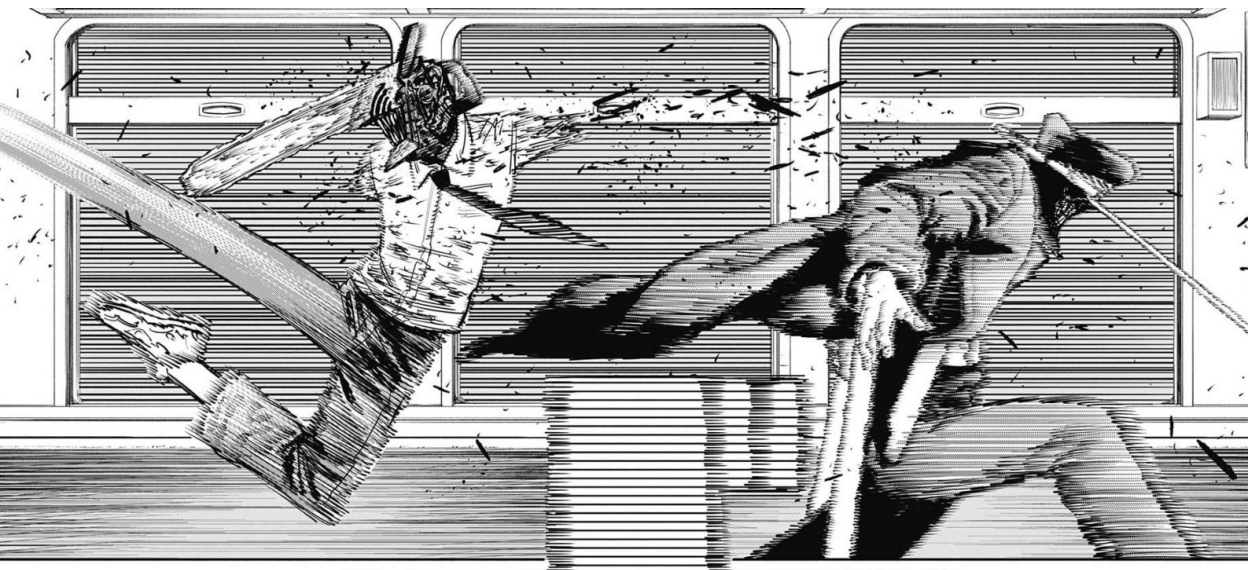


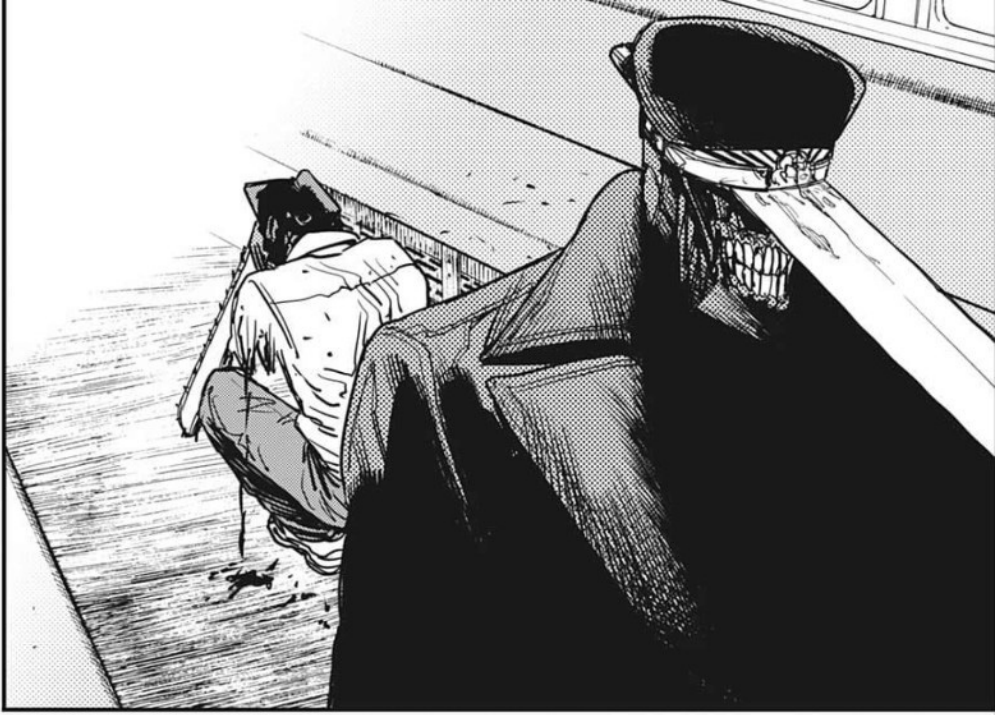
TODAVÍA
PUEDO
LUCCHAR...



¡IDIOTA!

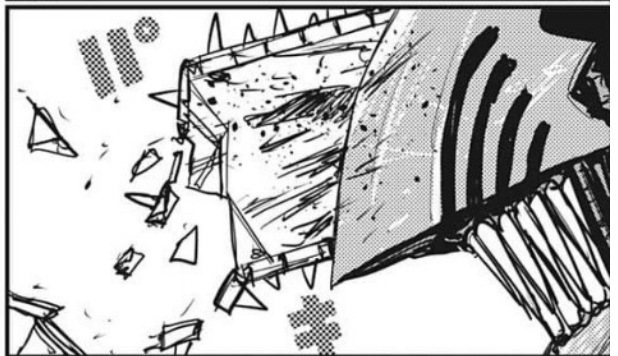
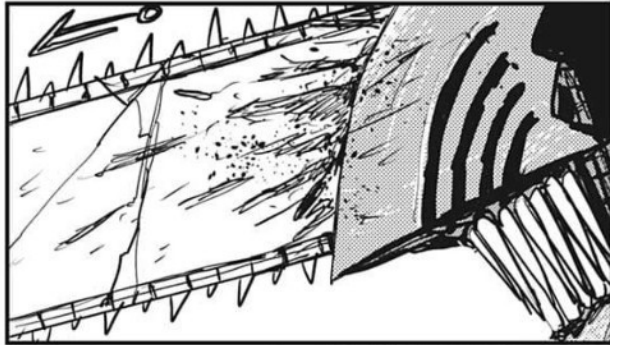
¡PORQUE AÚN
TENGO LA
MOTOSIERRA
EN LA
CABEZA!





CÓMO
SABER
CUÁNDO
RENDIRSE?

¿QUÉ EL
ABUELO
NUNCA TE
ENSEÑÓ





Y YO TE
MATO
RÁPIDO.

DISCÚLPATE
CON EL VIAJE,



¡¡GRACIAS
POR ESO,
ESTÚPIDA
MIERDA!!

TE LANZASTE TAN
CUIDADOSAMENTE
POR MI CABEZA.





¿AH?



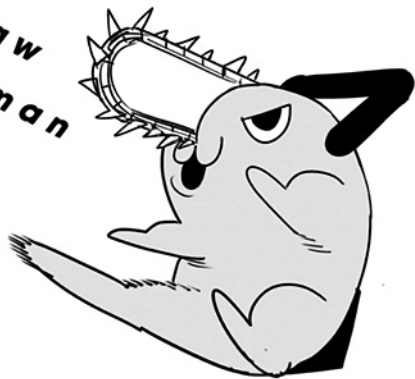
**¡LA PRESA NUNCA
DEBE CONFIAR EN
LO QUE DICE UN
CAZADOR!**

**¿QUE EL VIEJO
NUNCA TE
ENSEÑO?**



¡ARREMETIENDO
CON UNA PATADA
TRITURADORA!

**Chain
saw
man**



Chainsawman

[Autor]

Tatsuki Fujimoto

[Eng - Esp]

Crazy Diamond

[Typeset]

Rayiull

[Clean/ReDraw]

Rayiull



ADLGloria

Scan

[Pagina Facebook]

[Facebook.com/ADLGloriaScan/](https://www.facebook.com/ADLGloriaScan/)



COMO AGRADECIMIENTO POR LAS
IMPRESIONES EXTRA DE LOS VOLÚMENES

1 ~ 3

¡25 PÁGINAS Y UNA A COLOR!

FUISTE QUIEN ME ENSEÑÓ A FUMAR,
PERO YA NO ESTÁS AQUÍ.

ESE DOLOR HA LLENADO MI
CORAZÓN CON HUMO



4

¡EL VOLUMEN

SALE A LA VENTA EL 4 DE OCTUBRE!

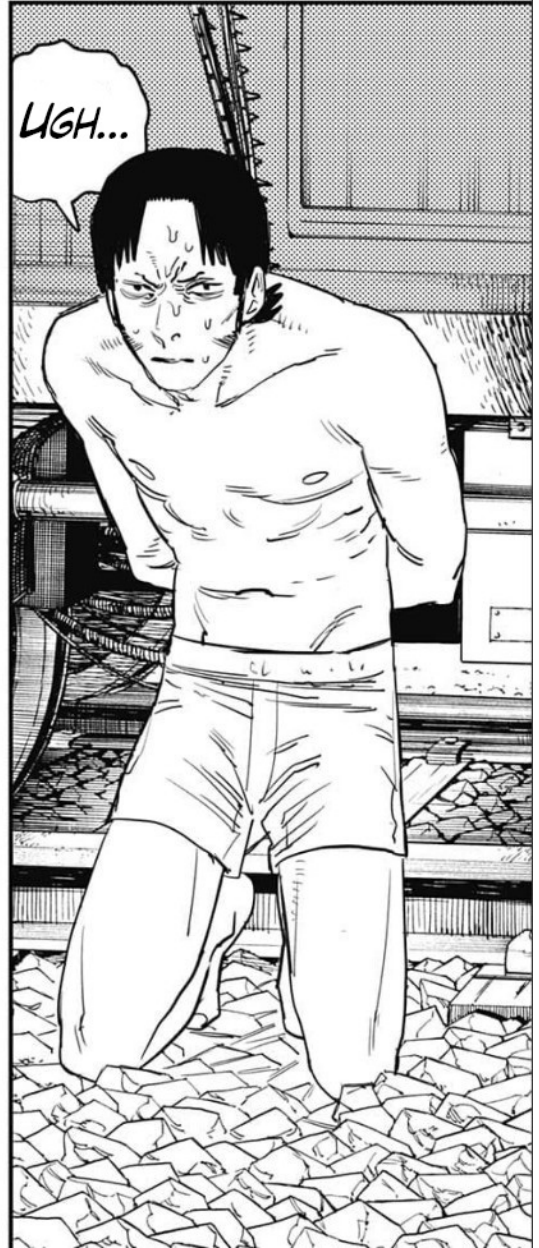
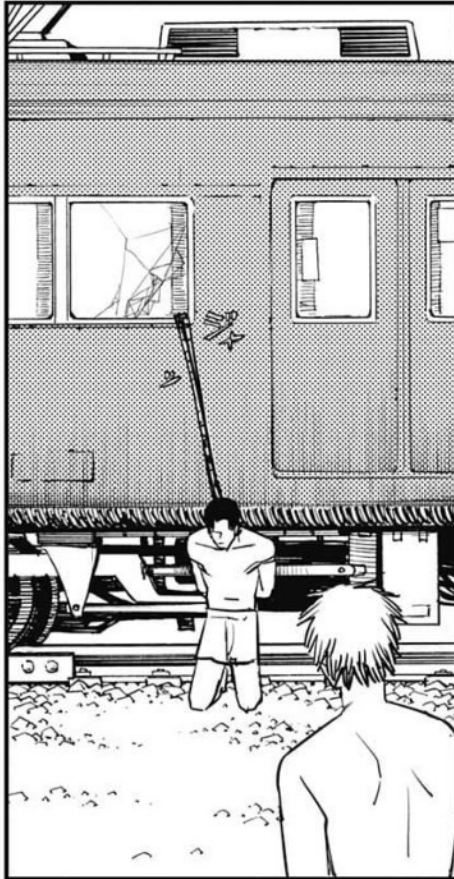
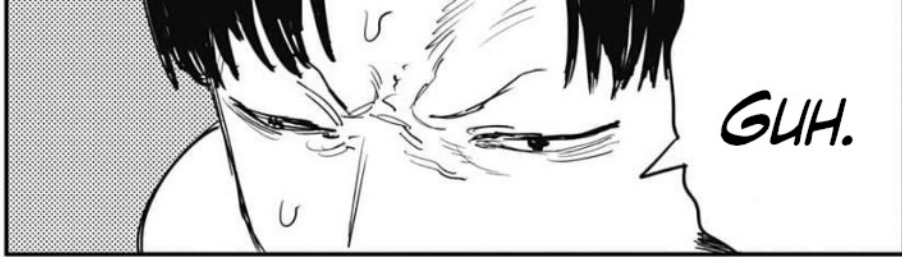
チェンソーマン

藤本タツキ

CAPITULO 38 - ¡VENGANZA FACIL!

だい 第 38 話 話 き らく ふく しゅう 復讐を!







GRRRR...



¡TE MATARÉ!

¡TE HARÉ
MIERDA!



EMPUÑABAS
ESA ESPADA
EN TU MANO,
ASÍ QUE...

TU CUERPO
QUE ESTABA
CORTADO POR
LA MITAD SE
VOLVIÓ A
PEGAR



PERO HAY
UNAS COSAS
QUE
REALMENTE
NO PUEDO
ACEPTAR.



LINA GRAN
AMENAZA
VINIENDO DE
LINA PERRA
PERDEDORA.



POR TU CULPA,
EL MUNDO
PERDIÓ A UNA
MUJER
ATRACTIVA,

MATASTE
A
HIMENO,
IMBÉCIL.



NO ESTOY
BIEN CON ESO
FINALIZANDO
ASÍ.

Y AÚN ASÍ VAS A
VIVIR LO QUE TE
QUEDA DE VIDA
EN PRISIÓN SIN
ARREPENTIRTE
POR ELLO...



MMMMMMM.



YA QUE
SOLO ERES
OTRA DE LAS
PERRAS DE
SEGURIDAD
PÚBLICA.

NO ES
COMO SI
PUDIERAS
HACER
ALGO,



¿EN
TORNEO...?



VOY A
INICIAR UN
TORNEO
AHORA.



¿AH?



¡JUSTO
A
TIEMPO!

OH,



¿QUIERES
UNIRTE
TAMBIÉN,
HAYAKAWA?

UN TORNEO
DE QUIÉN ES
MÁS FUERTE.



AQUÍ
HAYAKAWA
DE LA
CUARTA.

SOLICITO
REFUERZOS.

ENCONTRÉ EL
OBJETIVO
ENFRENTA DE LA
TORRE DE RELOJ
SOBRE LAS VÍAS.
YA HA SIDO
APREHENDIDO.



¿DE QUÉ
HABLAS?



ÉL ES QUIEN
LE DISPARÓ
A HIMENO.

ASÍ QUE
DEBERÍAMOS
ASEGURARNOS QUE
NO LE DISPARE
NUNCA A NADA, MAS
QUE A LOS
OBJETIVOS.



¡ES POR ESO
QUE VOY A
INICIAR UN
TORNEO!

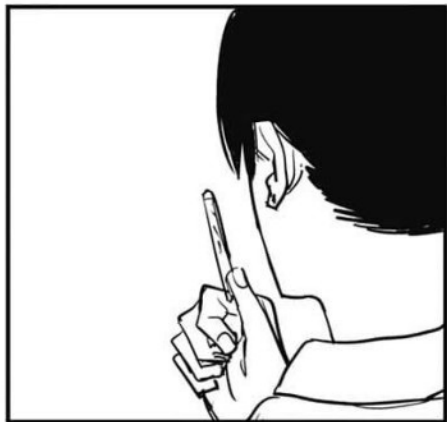
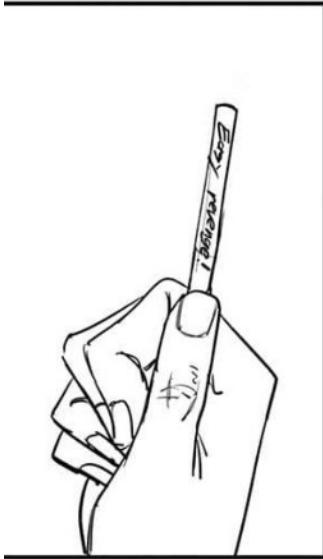
Y QUIEN OBTENGA
EL GRITO MÁS
FUERTE ANTES DE
QUE LLEGUE LA
POLICÍA GANA!

¡TOMAREMOS
TURNOS PARA
PATEARLO EN
LAS BOLAS...



¡AAAAAAAAAAH!





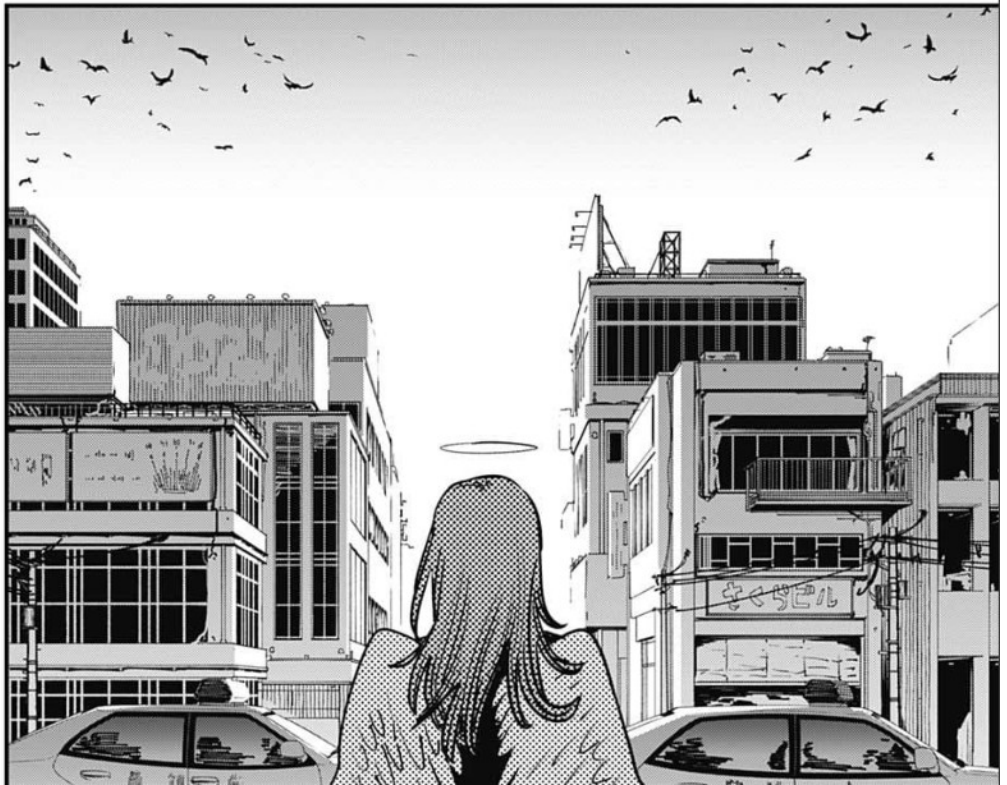
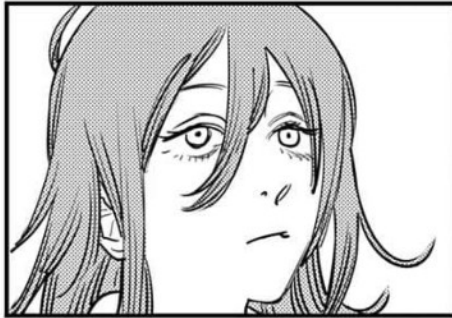


SI GANO,
¿QUÉ OBTENGO?

*¡OBIAMENTE,
TE QUEDAS
CON LO QUE
QUEDE DE SUS
BOLAS!*

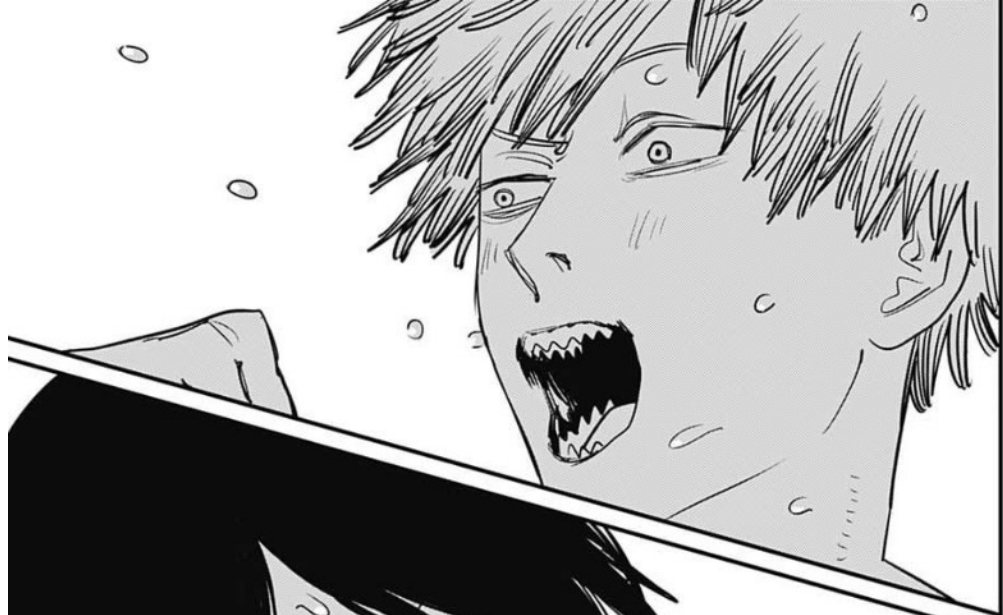
¡JA!











HIMENO...



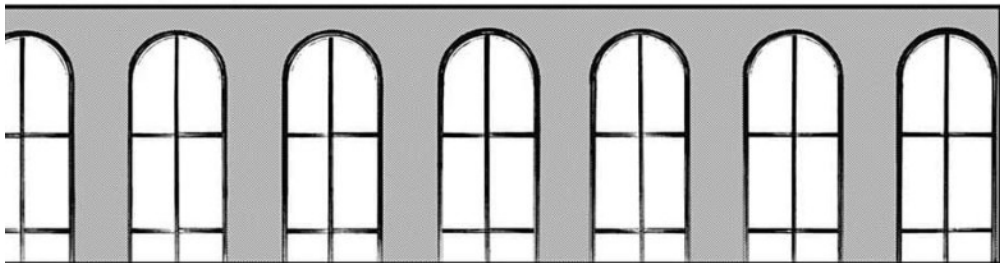
¿PUEDES OÍR
ESTO DESDE
EL CIELO?



¡AAAAARGH!

ESTE ES
NUESTRO
RÉQUIEM
PARA TI.





ESTE ATAQUE
TERRORISTA FUE
PLANEADO POR LA
CAZA DEMONIOS DEL
SECTOR PRIVADO,
SAWATARI AKANE.

A CAMBIO DE
ELLO, SAWATARI
APARENTEMENTE
DEMANDABA EL
CORAZÓN DEL
DEMONIO
MOTOSIERRA.

ELLA HIZO UN
CONTRATO CON EL
DEMONIO PISTOLA
Y LE PASÓ ARMAS
A LA YAKUZA.



ANTES DE
QUE LA
PUDIÉRAMOS
INTERROGAR
...

ENTONCES...
¿POR QUÉ ELLA
QUERRÍA EL
CORAZÓN DEL
DEMONIO
MOTOSIERRA?





COMBINADOS CON LOS
5 KG QUE YA
HABÍAMOS LOGRADO
REUNIR, HAN
EMPEZADO A MOVERSE
EN DIRECCIÓN AL
CUERPO PRINCIPAL.

EN LA LIMPIEZA DE
ESTE INCIDENTE,
LOGRAMOS OBTENER
1.4 KG DE
FRAGMENTOS DEL
DEMONIO PISTOLA
EN EL EDIFICIO.

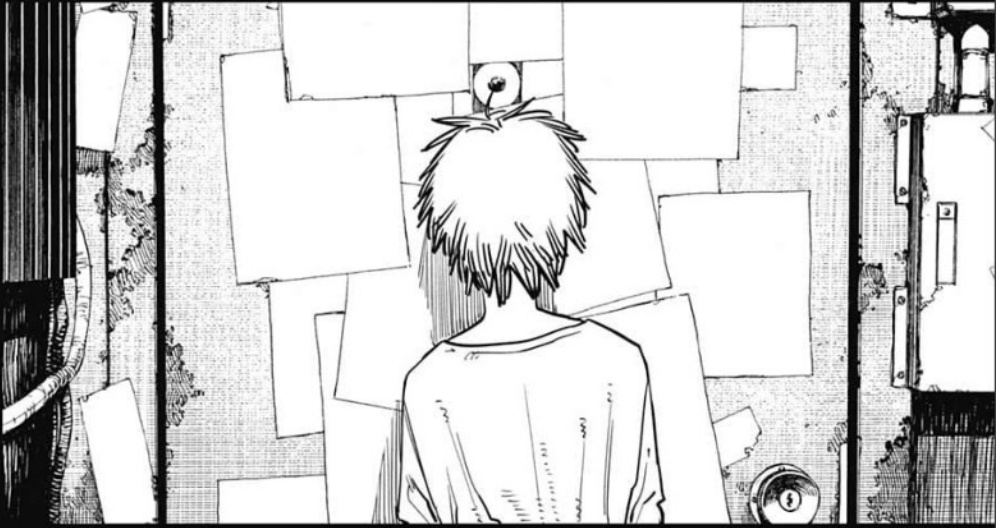
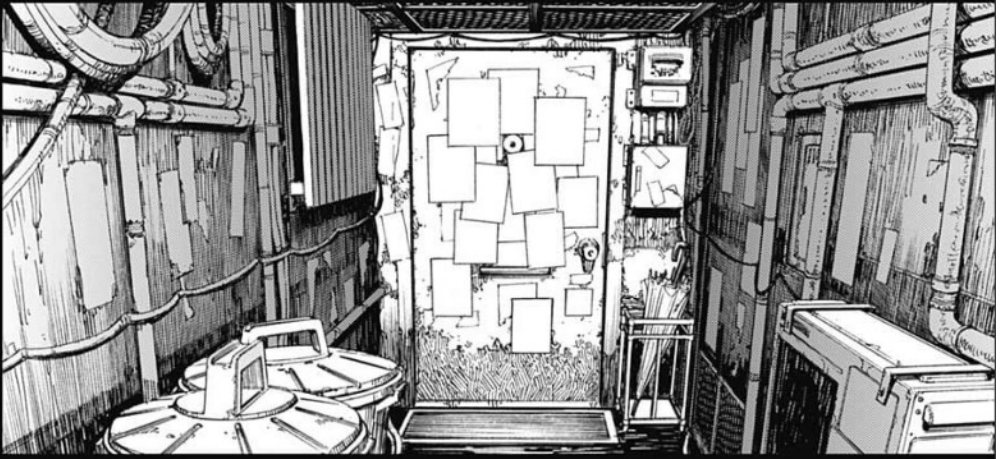


Y, ¿HACÍA
DÓNDE SE
COMENZÓ A
MOVER?



FINALMENTE
...
¿EH?







DENJI.



EL SUEÑO
QUE
SIEMPRE
VEO.

EL SUEÑO QUE
SIEMPRE VEO Y
SIEMPRE OLVIDO...



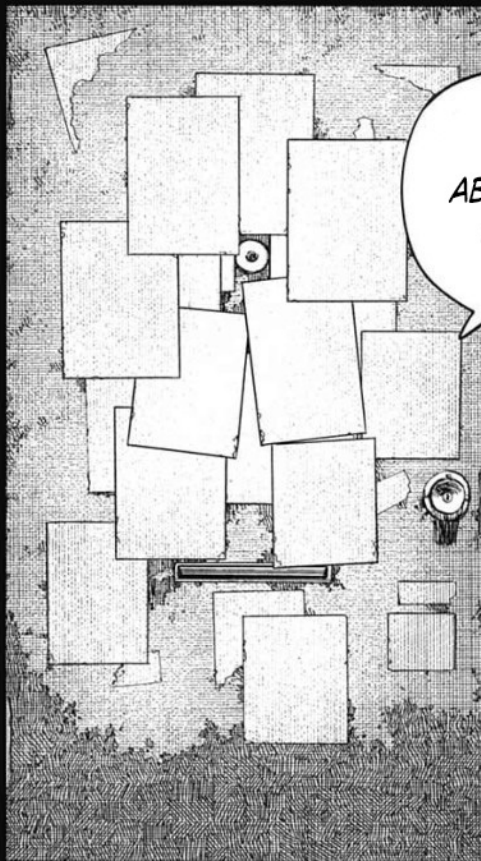
SAL,
POCHITA.
POR LO MENOS
DÉJAME
ACARICIARTE EN
MIS SUEÑOS.



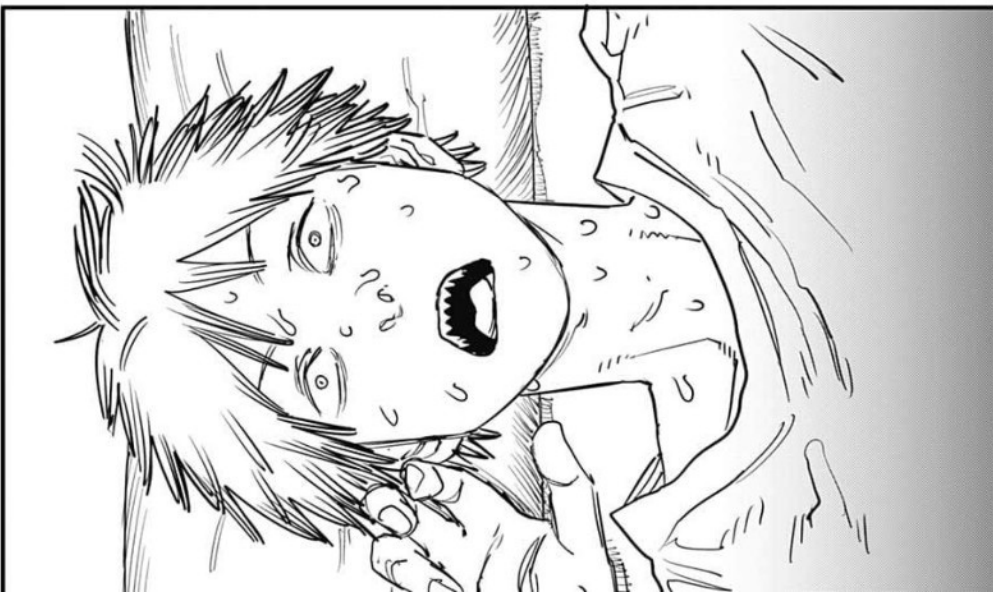
AH...
¡POCHITA!

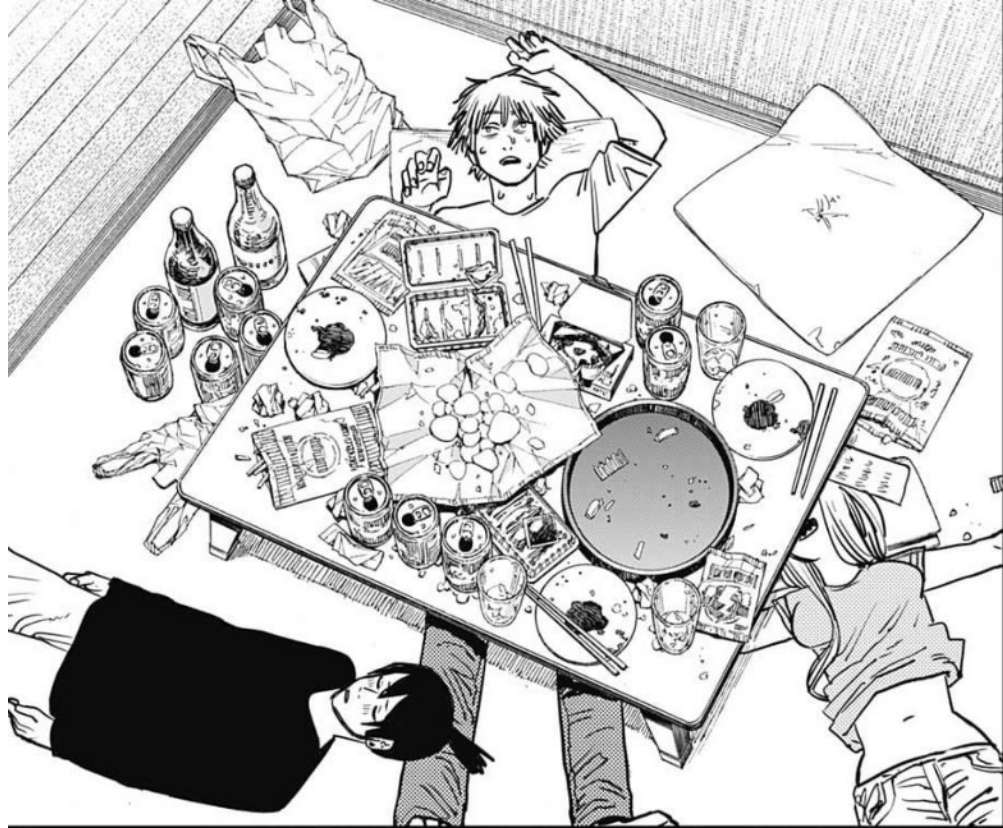


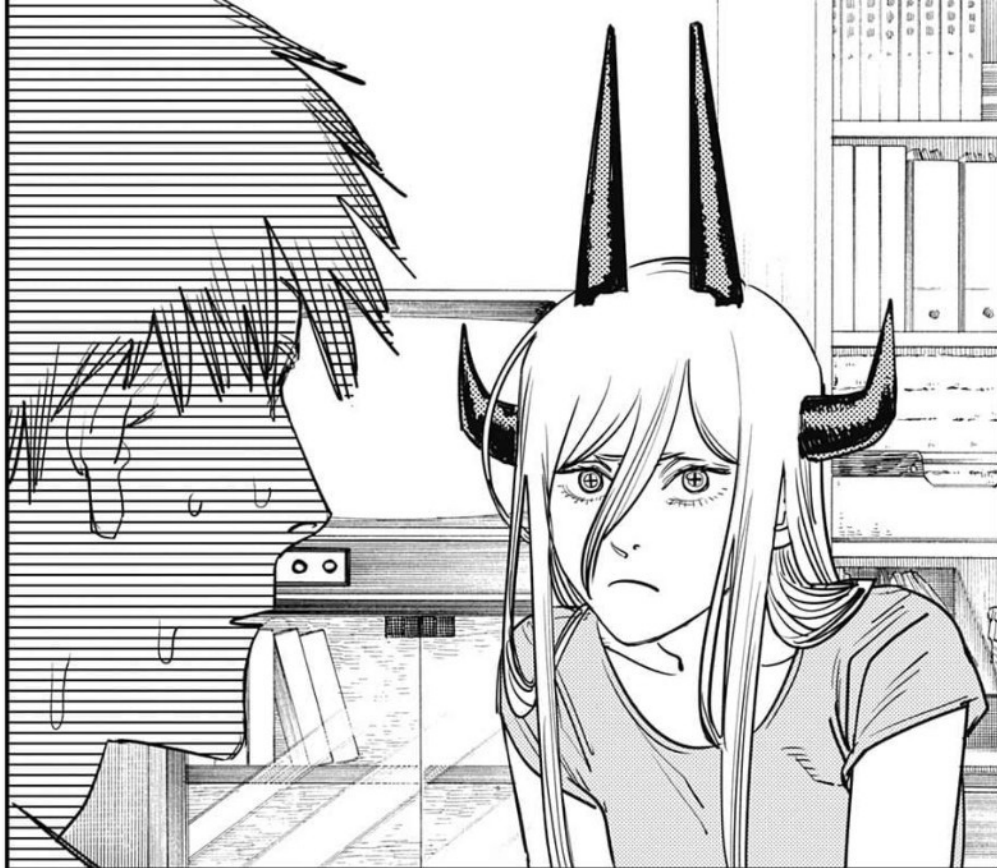
DENJI,

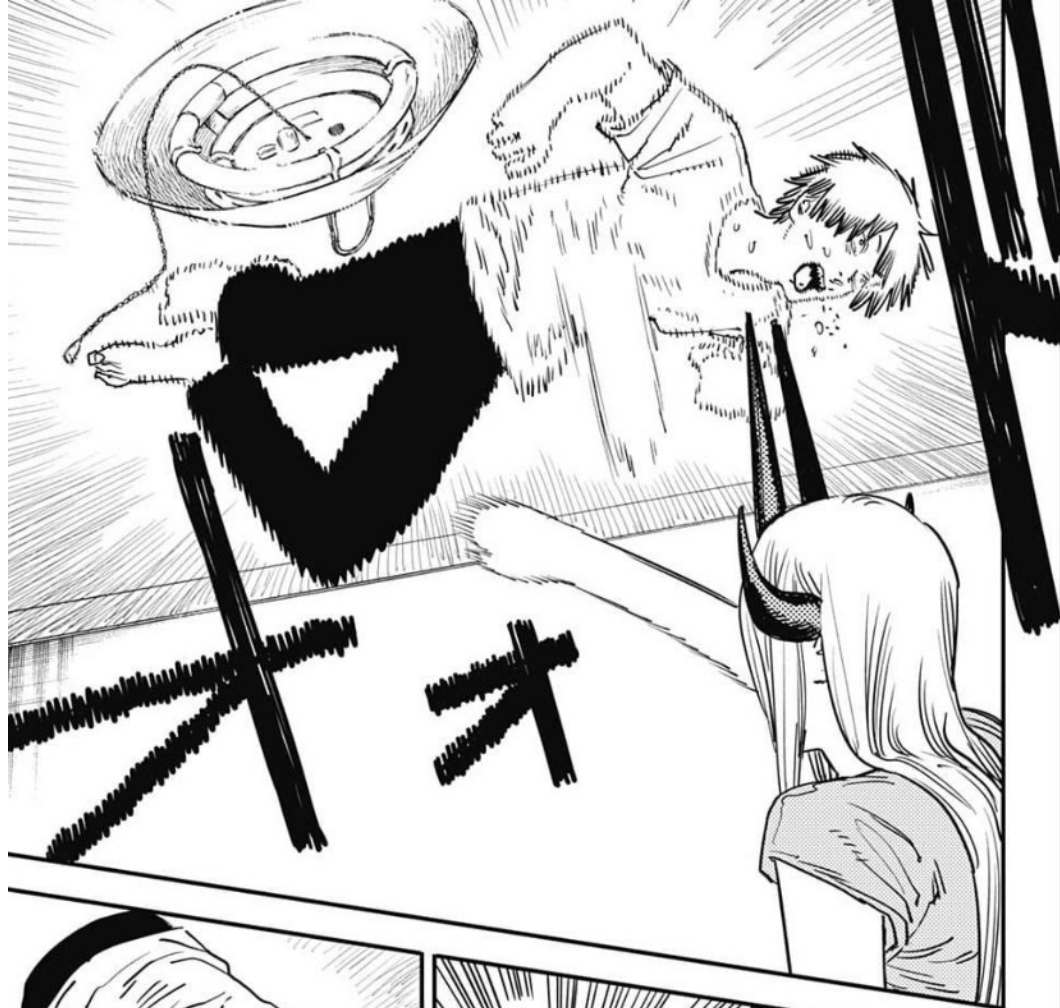


NUNCA
ABRAS ESTA
PUERTA.









No... NO
ES... UN
SUEÑO...



¡¿QUÉ ES
ESTE
PODER?!



チェンソーマン

第38話
...おわり

チェンソーマン

Chainsawman

[Autor]

Tatsuki Fujimoto

[Eng - Esp]

Crazy Diamond

[Typeset]

Rayiull

[Clean/ReDraw]

Rayiull



ADLGloria

Scan

[Pagina Facebook]

[Facebook.com/ADLGloriaScan/](https://www.facebook.com/ADLGloriaScan/)



チェンソーマン

CAPÍTULO 39:
LÁGRIMAS REPENTINAS

ESOS
CUERNOS...

BEBISTE
MUCHA
SANGRE.
¿NO ES
ASÍ,
POWER?



SÍ,
SEÑORA.

¿BEBISTE UN
MONTÓN DURANTE
LA BATALLA
CONTRA ESOS
ZOMBIS?

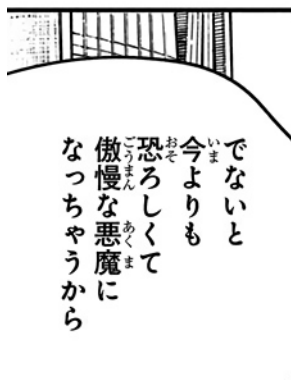
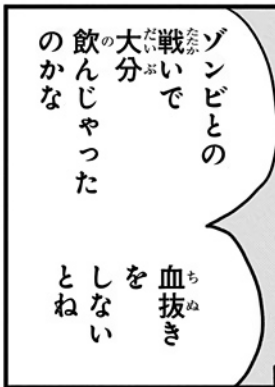
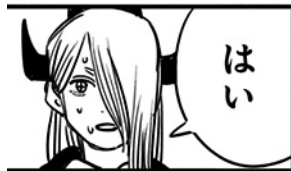
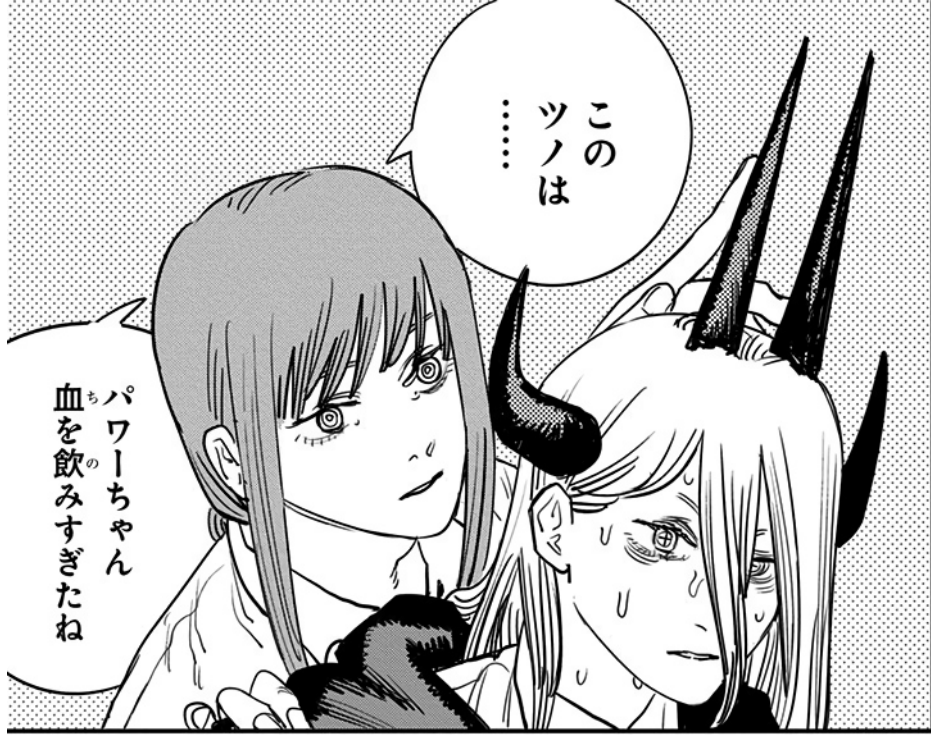
¿DRENAR
LA
SANGRE?

DEBES
ASEGURARTE
DE DRENAR LA
SANGRE...



SI NO LO
HICIÉRAMOS, ELLA
SE VOLVERÍA MÁS
ATERRADORA Y
ARROGANTE DE LO
QUE YA ES.

A POWER SE LE
DRENA LA SANGRE
PERIÓDICAMENTE.







¡JIYA!

¡GUA A A A A A!



***¡MAESTRO
MOTOSIERRA!!***

***¡MAESTRO
MOTOSIERRA!***



***¡GA
AAA
AAA
GH!***



EL HOMBRE
DEMONIO
TIBURÓN.

DIJO QUE HARÍA
CUALQUIER COSA
QUE LE DIJERAS.

GENERALMENTE
ES FRENÉTICO
POR LO QUE NO
ES MUY
CONVERSADOR,
PERO

¿QUÉ
CARAJOS ES
ESTE TIPO?



¿TAL VEZ
PORQUE SE
VEN MUY
SIMILARES?

REALMENTE
NO ESTOY
SEGURA DEL
PORQUÉ.

¿POR
QUÉ?

¿CUALQUIER
COSA QUE
LE DIJERA?



¡DEJA DE
COLGARTE! ¡NO
ME GUSTAN LOS
HOMBRES!

¡MAESTRO
MOTOSIERRA!
¡ÓRDENES!
¡ABSOLUTAS!

¡MAESTRO MOTOSIERRA!
¡MÁS FUERTE! ¡MEJOR!



¡MUY LINDA!



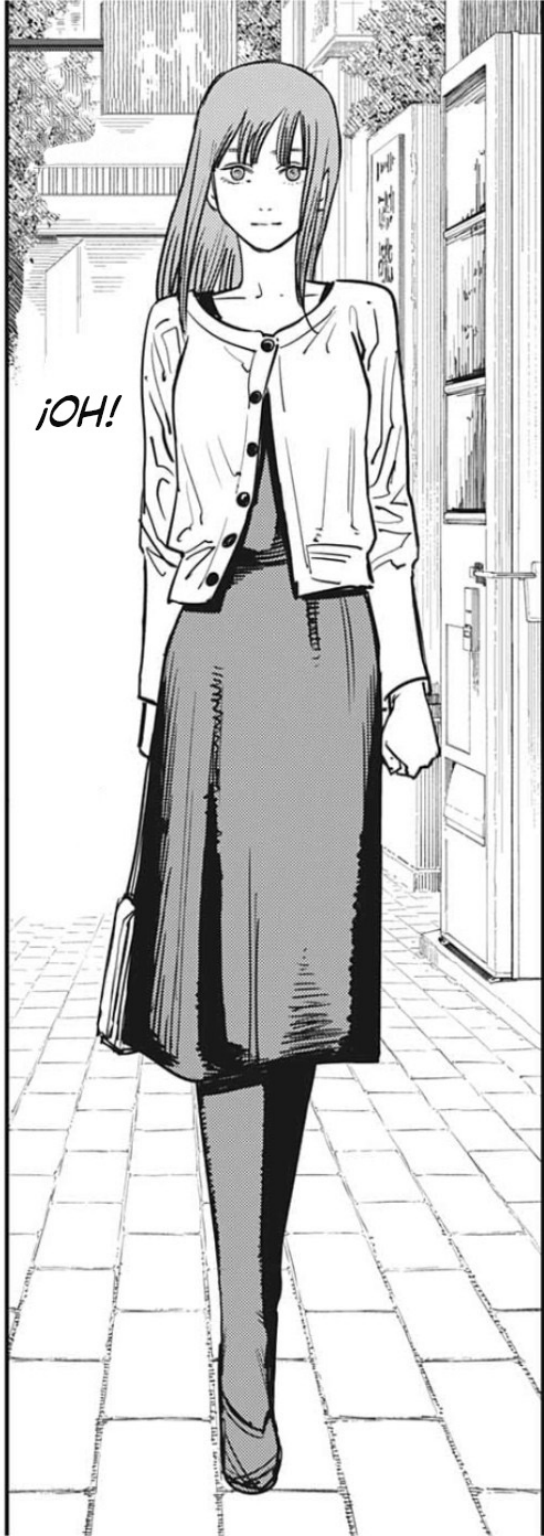
*¡¡ELLA ES
MUY LINDA!!*



*NO PUDE
DORMIR, ASÍ
QUE ESTOY
AQUÍ DESDE
LAS CINCO DE
LA MAÑANA.*

*¿CUANDO
LLEGASTE?*

¡OH!





ÉSTA SERÍA MI PRIMERA VEZ SALIENDO CON UNA MUJER...

ASÍ QUE, EXACTAMENTE, ¿QUÉ PENSABAS HACER HOY...?

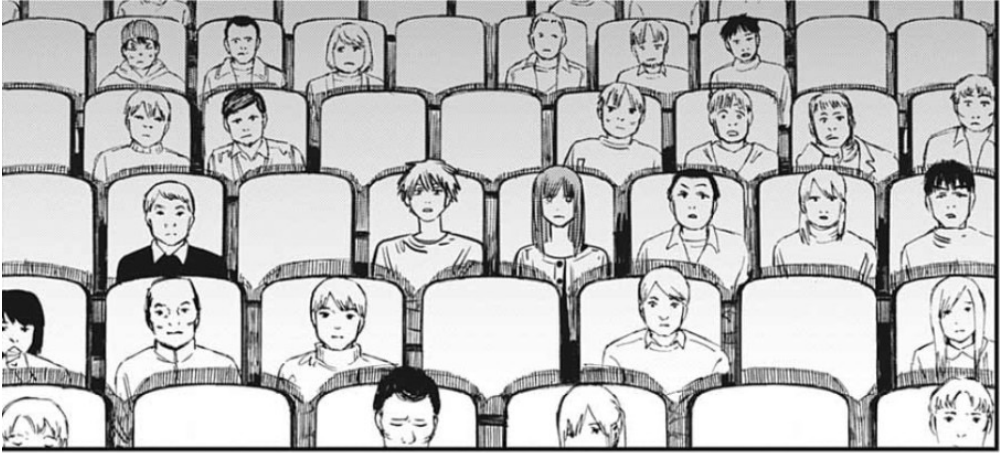


DESDE AHORA HASTA LA MEDIANOCHE.

HOY VEREMOS UN MONTÓN DE PELÍCULAS.



¿...EH?





TODOS
SE
RIEN...

¿EN VERDAD
ESTAN
DIVERTIDA?



MAKIMA NO
SE ESTÁ
RIENDO.

ES TAN
LINDA...

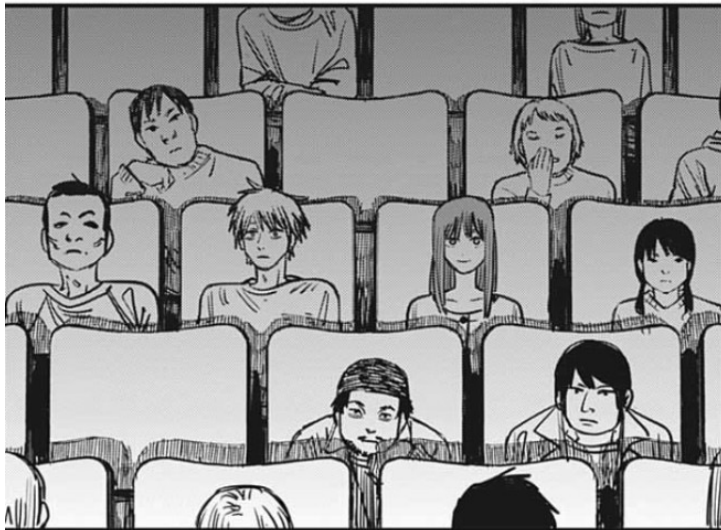
Note Coffee



AUNQUE PARECE QUE PUSIERON UN MONTÓN DE DINERO EN LA CINEMATOGRAFÍA.

SÍ, NO FUE TAN INTERESANTE.

ESA FUE UN POCO...



MUY BIEN, ¿VEMOS LA QUE SIGUE?



TODOS LAGRIMEAN ...

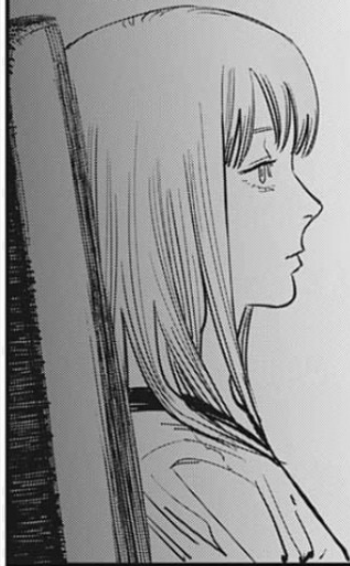


Coffee



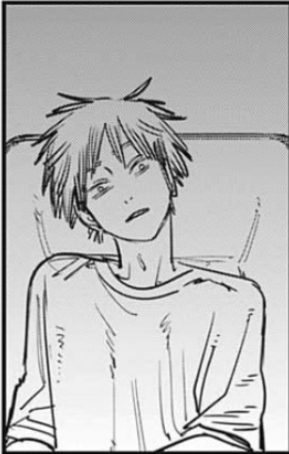
NO SOY FAN DE LAS PELÍCULAS PARA LLORAR.

ESA FUE UN POCO...



ELLA NO...

ES TAN LINDA...



ESA FUE DEMASIADO GENÉRICA.



LA TRAMA FUE MUY ARTIFICIAL.



LA MÚSICA FUE BUENA POR LO MENOS.

シネマ座

LAS RESEÑAS
DE ESTA DICEN
QUE ES UN
POCO
COMPLEJA Y
DIFÍCIL DE
SEGUIR, PERO...

¿QUIERES
VERLA?

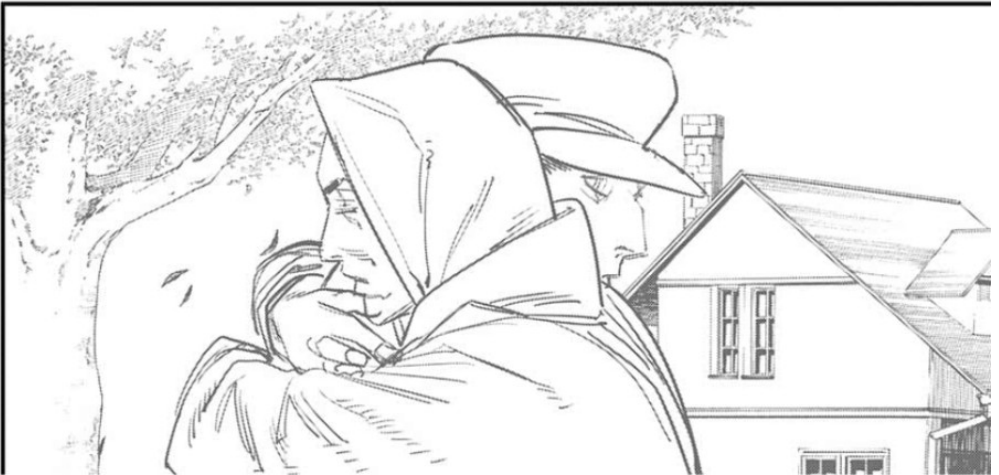
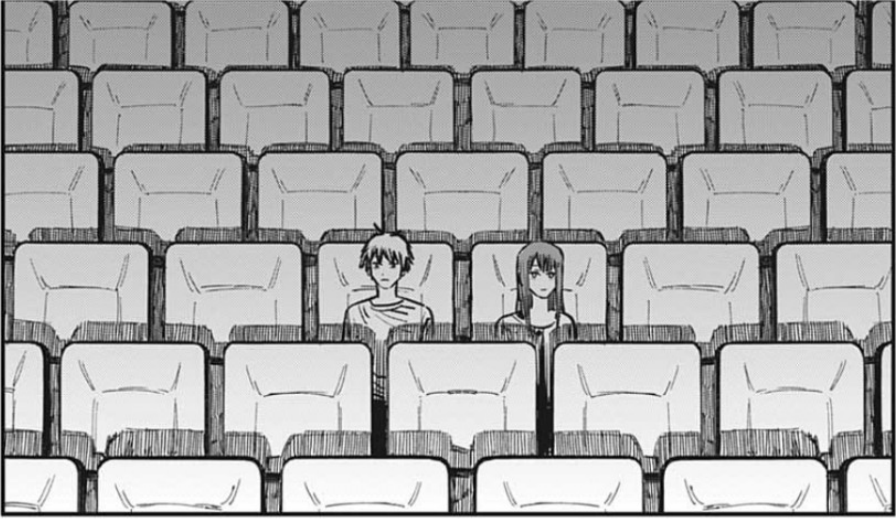
ESTA ES
LA ÚLTIMA.

TAL VEZ NO
ENTIENDO LAS
PELÍCULAS.

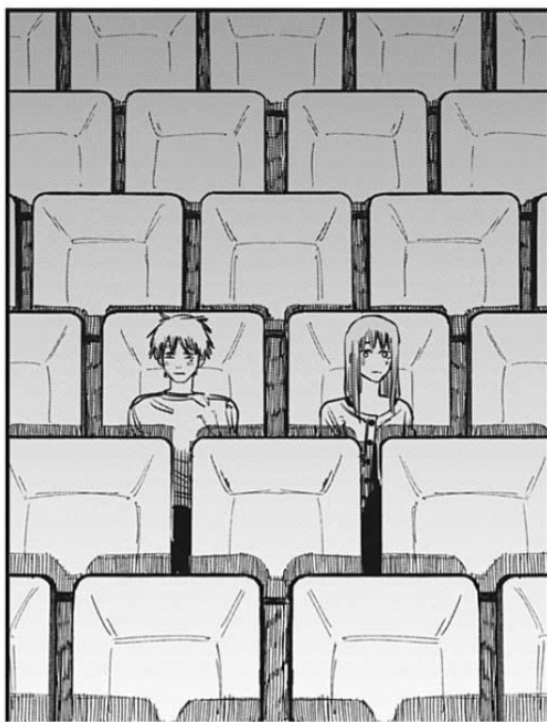
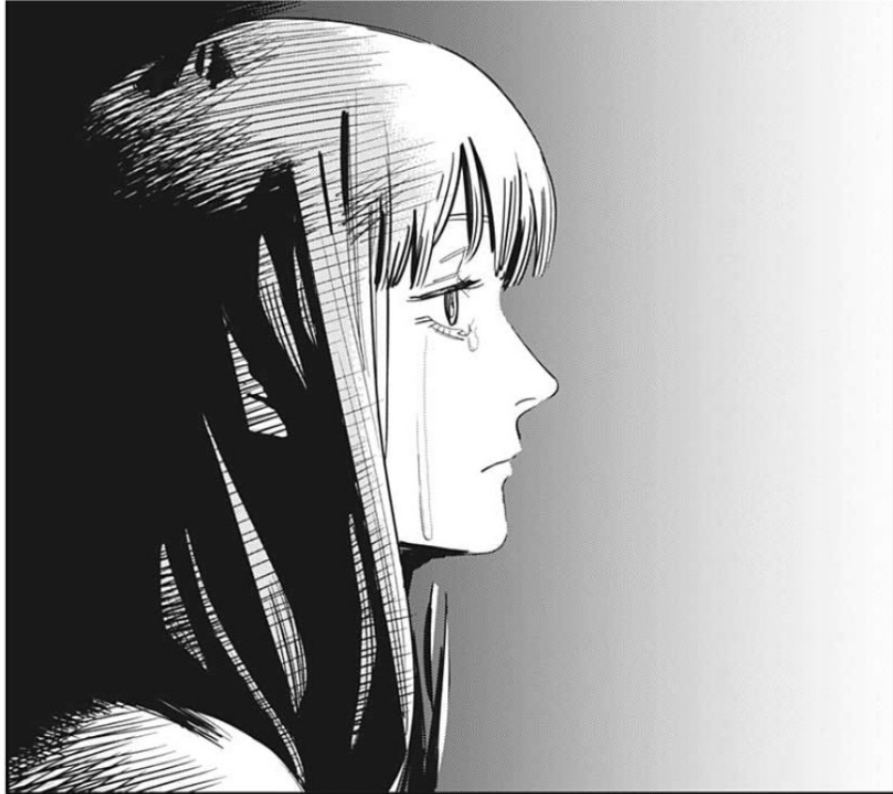
HONESTAMENTE,
ESTABA UN POCO
DUDOSO CON LAS
ANTERIORES...

TAMBIÉN ES ASÍ
PARA MÍ.
REALMENTE CREO
QUE SOLO ME
GUSTA UNA DE CADA
DIEZ PELÍCULAS.

PERO, HAY
OCASIONES EN
LAS QUE
ALGUNAS ME
CAMBIAN LA VIDA.









YO
TAMBIÉN.

ESA PELÍCULA
VALIÓ LA PENA
DEL COSTO DE
TODAS LAS
QUE VIMOS.

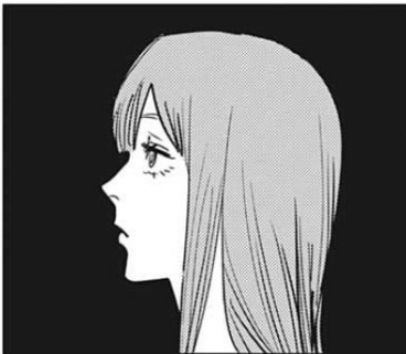
ESA
ÚLTIMA...

ESTOY MUY
SEGURO QUE
LA
RECORDARÉ
HASTA EL DÍA
QUE MUERA.



¿CREES QUE
TENGO UN
CORAZÓN?

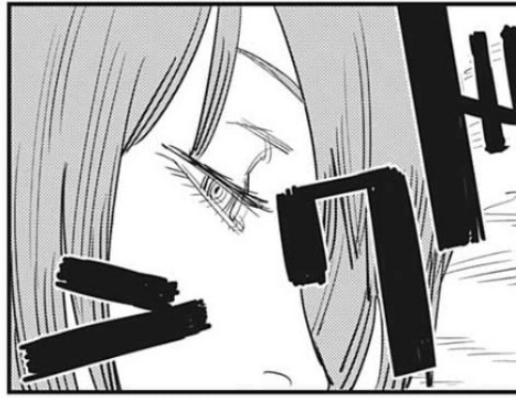
MAKIMA...

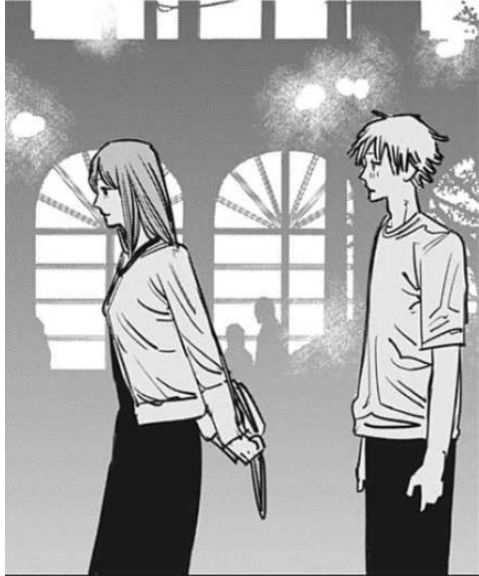


REALMENTE
NO SÉ POR
QUÉ...



¿POR QUÉ
PREGUNTAS
ALGO ASÍ?







**Chain
saw man**

Chainsawman

[Autor]

Tatsuki Fujimoto

[Eng - Esp]

Crazy Diamond

[Typeset]

Rayiull

[Clean/ReDraw]

Rayiull



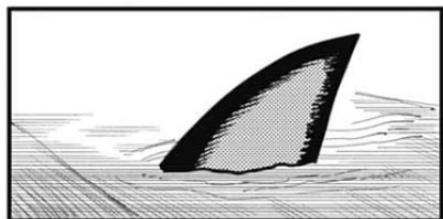
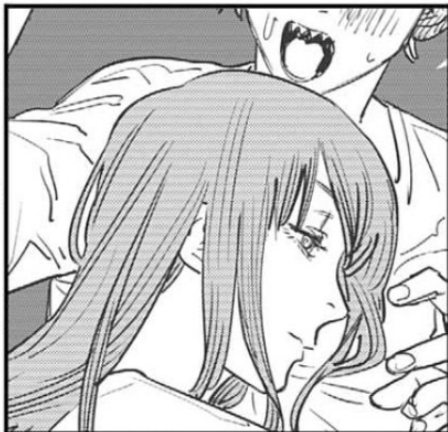
ADLGloria

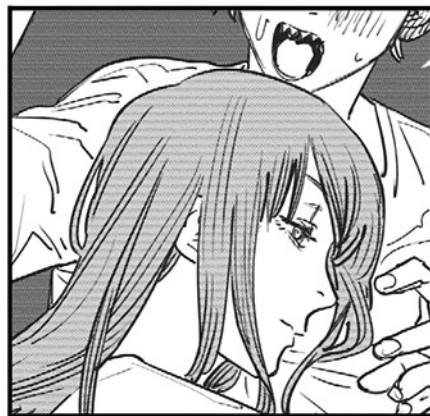
Scan

[Pagina Facebook]

[Facebook.com/ADLGloriaScan/](https://www.facebook.com/ADLGloriaScan/)









¡OOH... SE VE BONITA!



¡ESTAMOS RECOLECTANDO FONDOS PARA LOS NIÑOS HERIDOS POR LOS DEMONIOS!

¡POR FAVOR SOLO LINAS MONEDAS!



¡TODOS LOS QUE DONAN ALGO OBTIENEN UNA FLOR COMO REGALO!

¡MUCHÍSIMAS GRACIAS!



¡TENGO UN CORAZÓN, POR LO QUE PUEDO DAR ALGUNAS!



Y EL HECHO DE QUE PIENSE QUE ES BONITA ES PORQUE "TENGO UN CORAZÓN".





EN CUYO CASO,
SUPONGO QUE
QUIERO SALIR
CON ELLA...

SI REUNO LOS
FRAGMENTOS DEL
DEMONIO PISTOLA,
ELLA DIJO QUE
HARÍA CUALQUIER
COSA QUE LE
PIDIERA...



EL SOLO
HABLARLE A
ELLA, HACE
QUE TODO EL
FASTIDIO
ACUMULADO
DESAPAREZCA.

ASÍ ES
MAKIMA
PARA TI.



MI CORAZÓN
LE
PERTENECE
SOLO
MAKIMA.

CADA QUE TENGO
TIEMPO LIBRE,
TERMINO
PENSANDO EN
ELLA.

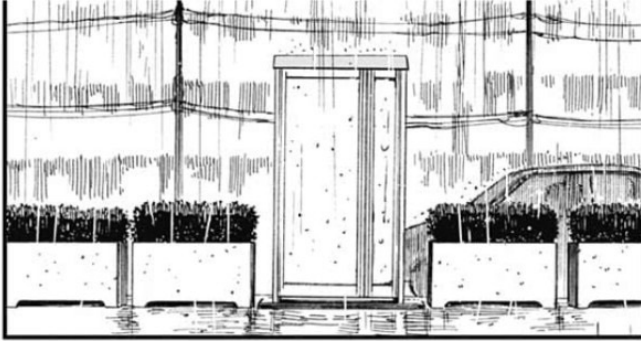
ME HAN
MANOSEADO Y
HE BESADO A
OTRAS
PERSONAS, PERO



**¡NO HAY MODO DE
QUE ME ENAMORE
DE ALGUIEN MÁS!**

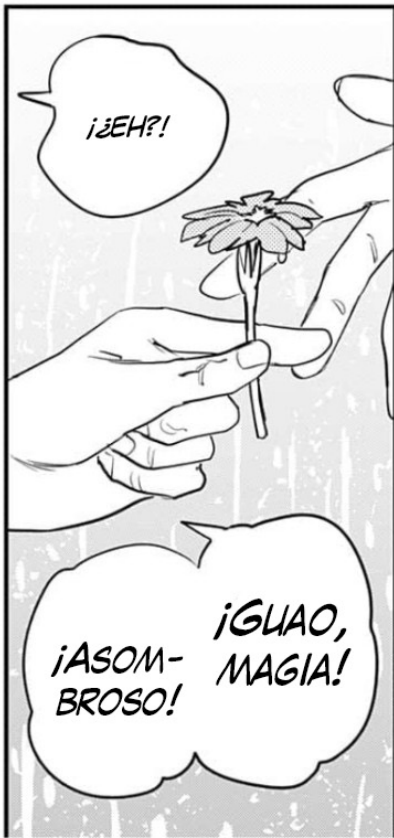











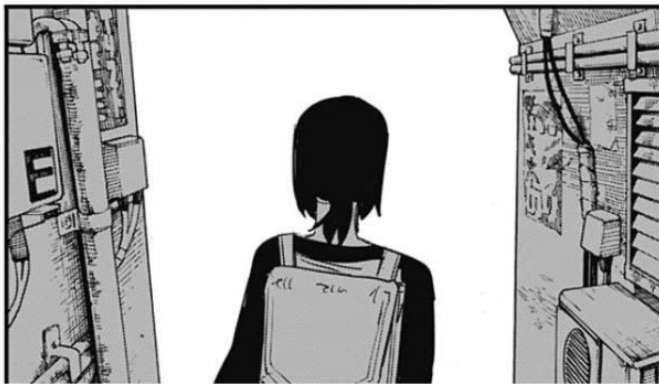
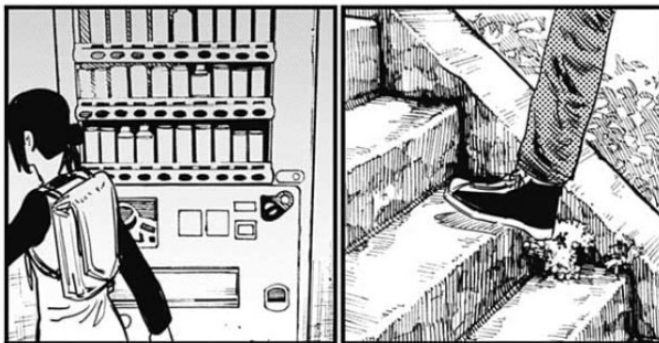
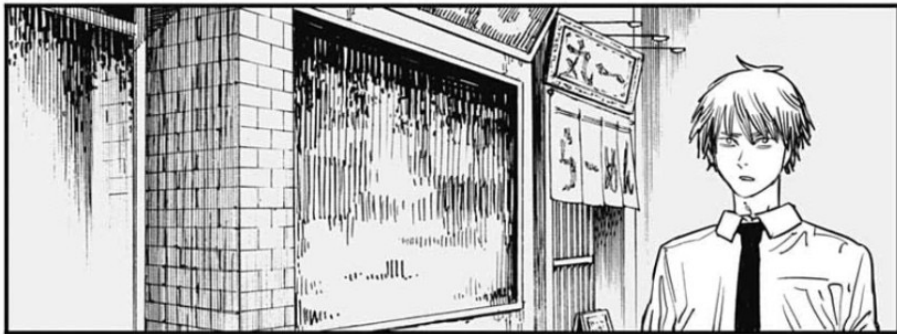


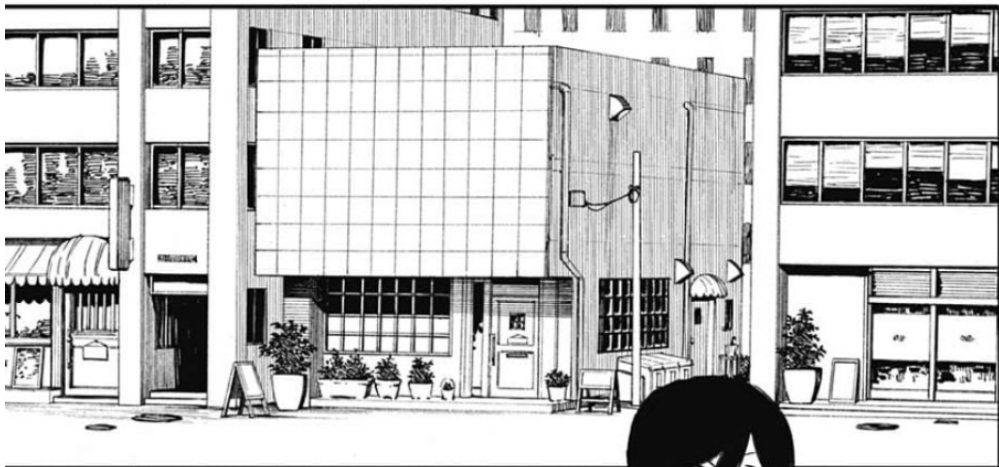




¡AH! ¡LA
LLUVIA PARÓ!









¡¿YA?!



AHORA QUE LO MENCIONAS, ¿SUPONGO QUE SÍ?

¿EEH? ESPERA, ¡¿LLEGASTE ANTES QUE YO?!



HMMMMMMMM.



SÓLO VINE POR MI POSTRE. ESO ES TODO.



¡ENTONCES
BEBAMOS ALGO
JUNTOS!

¡HEY,
MAESTRO!
¡DOS CAFÉS!



JAAAA...



LAS PERSONAS
SOLO VIENEN POR
LA MAÑANA DE
TODOS MODOS. ¿ACASO
 IMPORTA?



TÚ ESTÁS
DE TURNO,
¿NO ES ASÍ?



LO
BEBO.



¡YO PAGO
EL CAFÉ!

¿TE GUSTA
EL CAFÉ?



*¡JA,
JA,
JA,
JA,
JA,
JA,
JA,
JA,
JA,
JA,
JA,
JA!*





¿CUÁL ES EL TUYO?

ME LLAMO REZE.

ELLA SIGUE TOCANDOME.

Y ME SONRIE.



ESPERA, ¿LE GUSTO...?



DENJI.



DENJI.
DENJI.



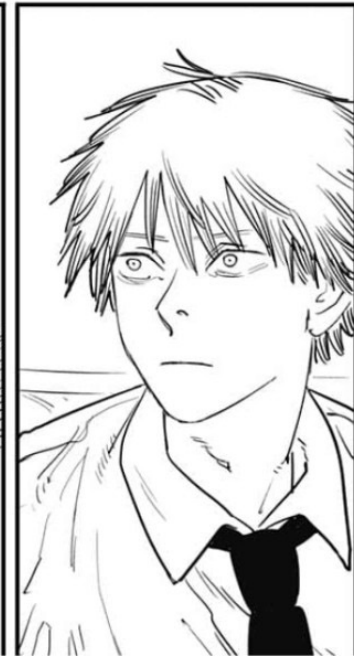
ES LA PRIMERA VEZ
QUE CONOZCO A
ALGUIEN TAN
INTERESANTE COMO
TÚ, DENJI.

ES UN PLACER
CONOCERTE.



HM...
AHHH.

**ESPERA, ¿QUÉ ESO
NO SIGNIFICA QUE
SÍ LE GUSTO?**



**ME GUSTAN
A LOS QUE
LES GUSTO.**

**¿QUÉ
HAGO?**

**¡SÁLVAME,
MAKIMA!**

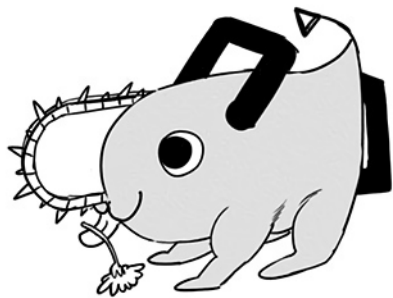
**ME ESTÁ
EMPEZANDO A
GUSTAR ESTA
CHICA.**

**¡ENAMÓRATE...!
¡SÉ CONSUMIDO POR EL...!**



チェンソーマン

第40話
おわり



Chain saw man

Chainsawman

[Autor]

Tatsuki Fujimoto

[Eng - Esp]

Crazy Diamond

[Typeset]

Rayiull

[Clean/ReDraw]

Rayiull

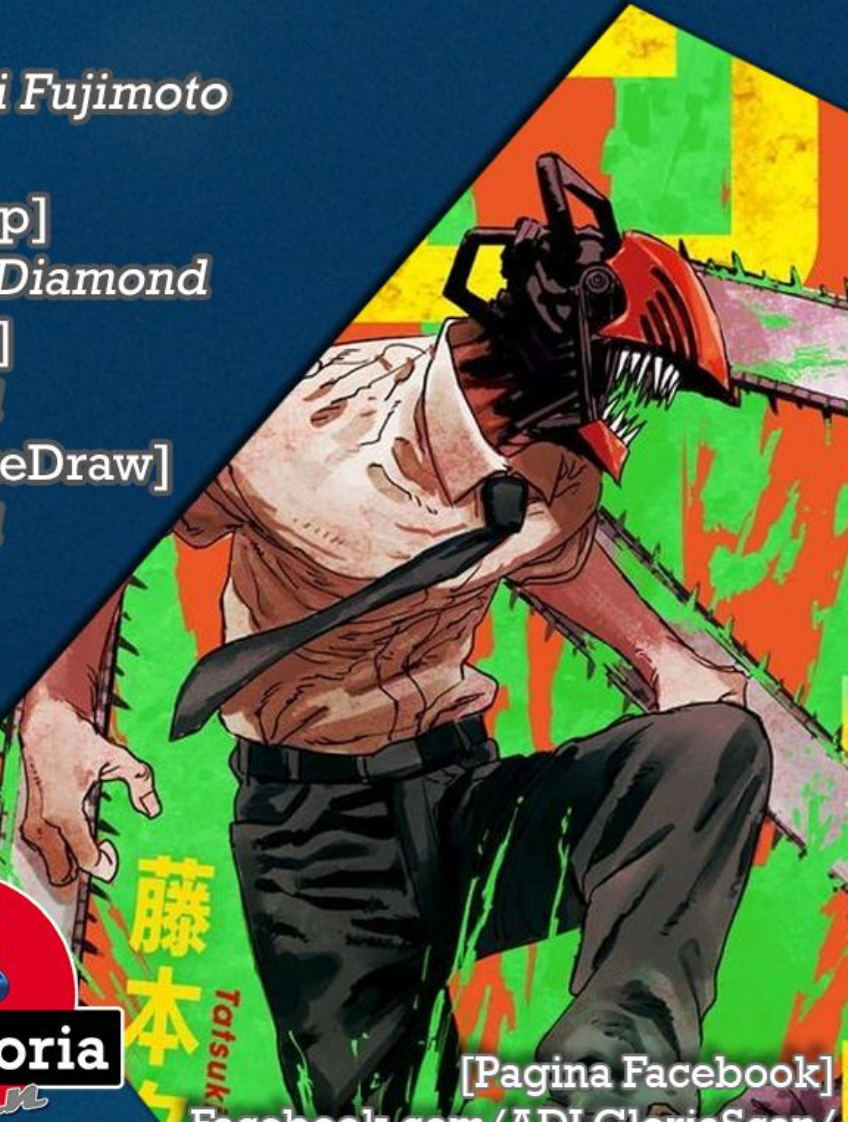


ADLGloria

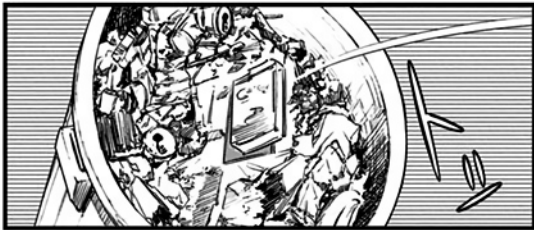
Scan

[Pagina Facebook]

[Facebook.com/ADLGloriaScan/](https://www.facebook.com/ADLGloriaScan/)





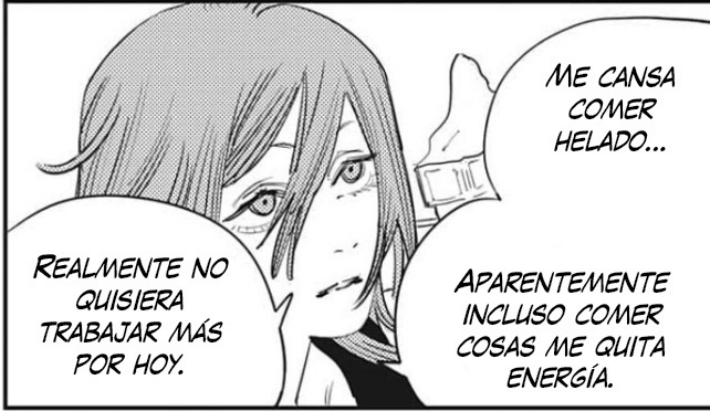




VAMOS A
PATRULLAR
AHORA.



YA TUVISTE 3.
ESO DEBERÍA
SER
SUFICIENTE.



REALMENTE NO
QUISIERA
TRABAJAR MÁS
POR HOY.

ME CANSA
COMER
HELADO...

APARENTEMENTE
INCLUSO COMER
COSAS ME QUITA
ENERGÍA.



EN ORDEN PARA
TOMAR PARTE DE
ELLO, NECESITO
MEJORAR MI
REPUTACIÓN UN POCO
MÁS ELIMINANDO
DEMONIOS DE LOS
GRANDES.

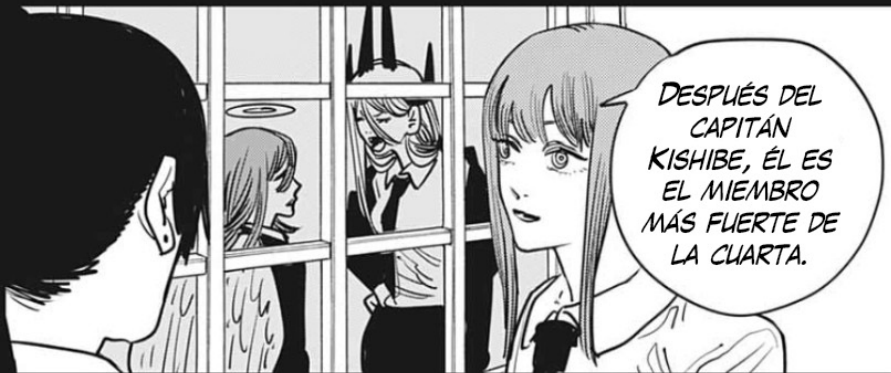
VA A HABER UNA
EXPEDICIÓN AHORA
QUE YA SABEMOS
DÓNDE ESTÁ EL
DEMONIO PISTOLA.



ES POR ELLO QUE
BUSCO MÁS
DEMONIOS.

ERES MI
ACOMPAÑANTE
AHORA, ASÍ QUE
AYÚDAME CON ELLO.



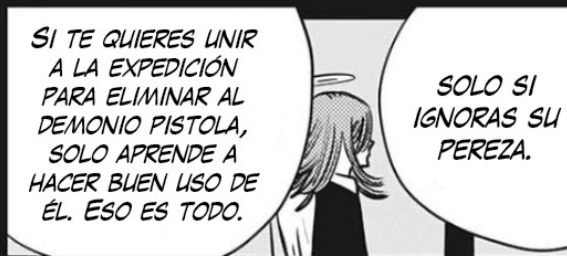


DESPUÉS DEL
CAPITÁN
KISHIBE, ÉL ES
EL MIEMBRO
MÁS FUERTE DE
LA CUARTA.



NO ES COMO SI
TUVIERAS QUE SER
PARTICULARMENTE
AMISTOSO,

SOLO LO
SUFICIENTE COMO
PARA QUE PUEDES
USARLO BIEN.



SI TE QUIERES UNIR
A LA EXPEDICIÓN
PARA ELIMINAR AL
DEMONIO PISTOLA,
SOLO APRENDE A
HACER BUEN USO DE
ÉL. ESO ES TODO.

SOLO SI
IGNORAS SU
PEREZA.



TENGO EL
PRESENTIMIENTO
DE QUE NO PODRÉ
LLEVARME BIEN
CON UN DEMONIO.



TUVIMOS OTRA
PELEA PARA
SACARLA ESTA
MAÑANA.




¿NO TE
LLEVAS BIEN
CON POWER?




¿ARMAS...?

TÚ ESPADA
ES UNA DE
LAS QUE ÉL
HIZO.

ÉL
TRANSFORMA
A LA VIDA DE
LAS
PERSONAS
EN ARMAS.

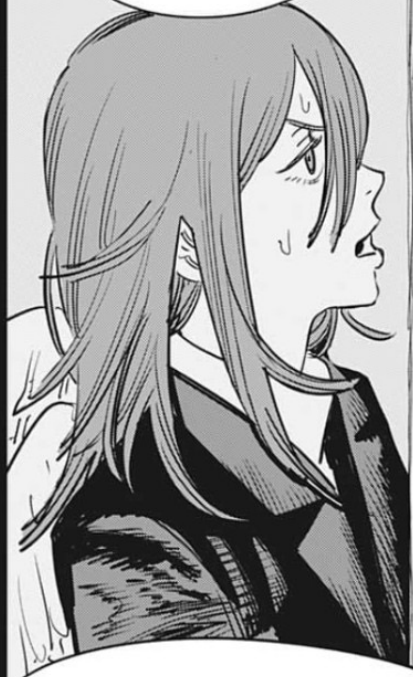


ELLAS TIENEN UN
MONTÓN DE HABILIDADES
ESPECIALES, COMO SER
CAPAZ DE CORTAR UN
FANTASMA QUE DEBERÍA
SER INTOCABLE.



FINJE SI ES
NECESARIO,
PERO LLÉVATE
BIEN CON ÉL.

ESTOY SEGURA DE
QUE ÉL SERÁ UN
PODEROSO
COMPLEMENTO
PARA TI.



ÉL ESTABA
MATANDO A TODOS
LOS ALDEANOS DEL
PUEBLO DONDE
NACÍÓ.

MÁS EXACTAMENTE,
ÉL ABSORBÍA SU
FUERZA VITAL Y LA
CONVERTÍA EN ARMAS.



*¡POR FAVOR,
SEAN
CUIDADOSOS Y
NO TOQUEN SU
CARNE O
SANGRE!*

*¡HE
ELIMINADO
AL
DEMONIO!*



GUA... SE
VE
DELICIOSO...



EY,
HUMANO.

VEN AQUÍ
UN MINUTO.



ESTE TIPO PARECE
SER UN CAZA
DEMONIOS PRIVADO.

PARECE QUE FUE
DEVORADO POR ESTE
DEMONIO, PERO SU
PARTE BAJA YA NO
ESTÁ, ASÍ QUE ESTA
BIEN MUERTO.



Y- MA- MA-

TEN...
MÁTENME

...
MÁTEN...





¿AH? NO QUIERO.



PUEDES MATARLO SIN QUE SUFRA CON TU PODER, ¿NO ES ASÍ?

SOLO DÉJALO IR EN PAZ.

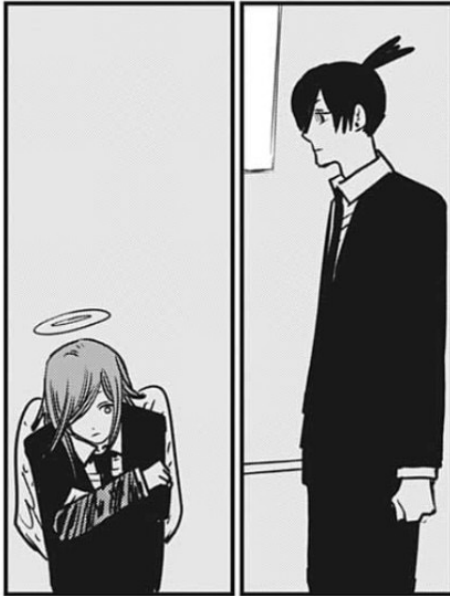


¡LIGH!



SOY UN DEMONIO ANTES DE SER UN ÁNGEL.

PIENSO QUE LOS HUMANOS DEBERÍAN SUFRIR MIENTRAS MUEREN.



GRA...

CIAS...



ESO SUENA
COMO
ALGO QUE
DIRÍAS.



SÍ, NO LO PUEDO
FINGIR. NO ME
PUEDO LLEVAR
BIEN CONTIGO.

ES POR
ESO QUE SOLO
LE PERTENECE
A ELLA.

MAKIMA ES
LA ÚNICA QUE
ENCONTRÓ MI
CORAZÓN.



PERO MI
CUERPO
SOLO
CONTINÚA...



¡ES UN
CLIENTE!

AH,









¡QUIZ SORPRESA!

¿PUEDES LEER ESTO?





PROBABLEMENTE
ME HUBIERA
GUSTADO IR A LA
ESCUELA SI FUERA
CONTIGO.

PARECE QUE
HUBIERA SIDO
DIVERTIDO.



ESPERA, ¿QUÉ
ESTOY
DICIENDO...?





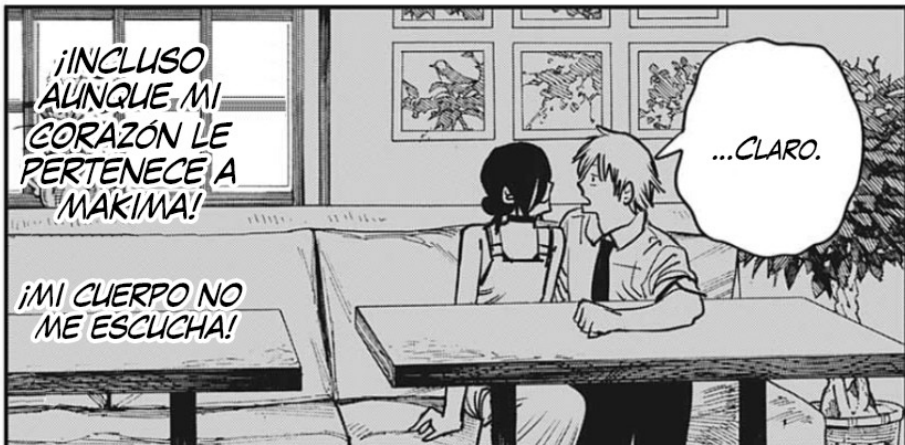
¿VAMOS?

ESTA
NOCHE.



VAMOS A
TENER UNA
NOCHE DE
ESCUELA
JUNTOS.

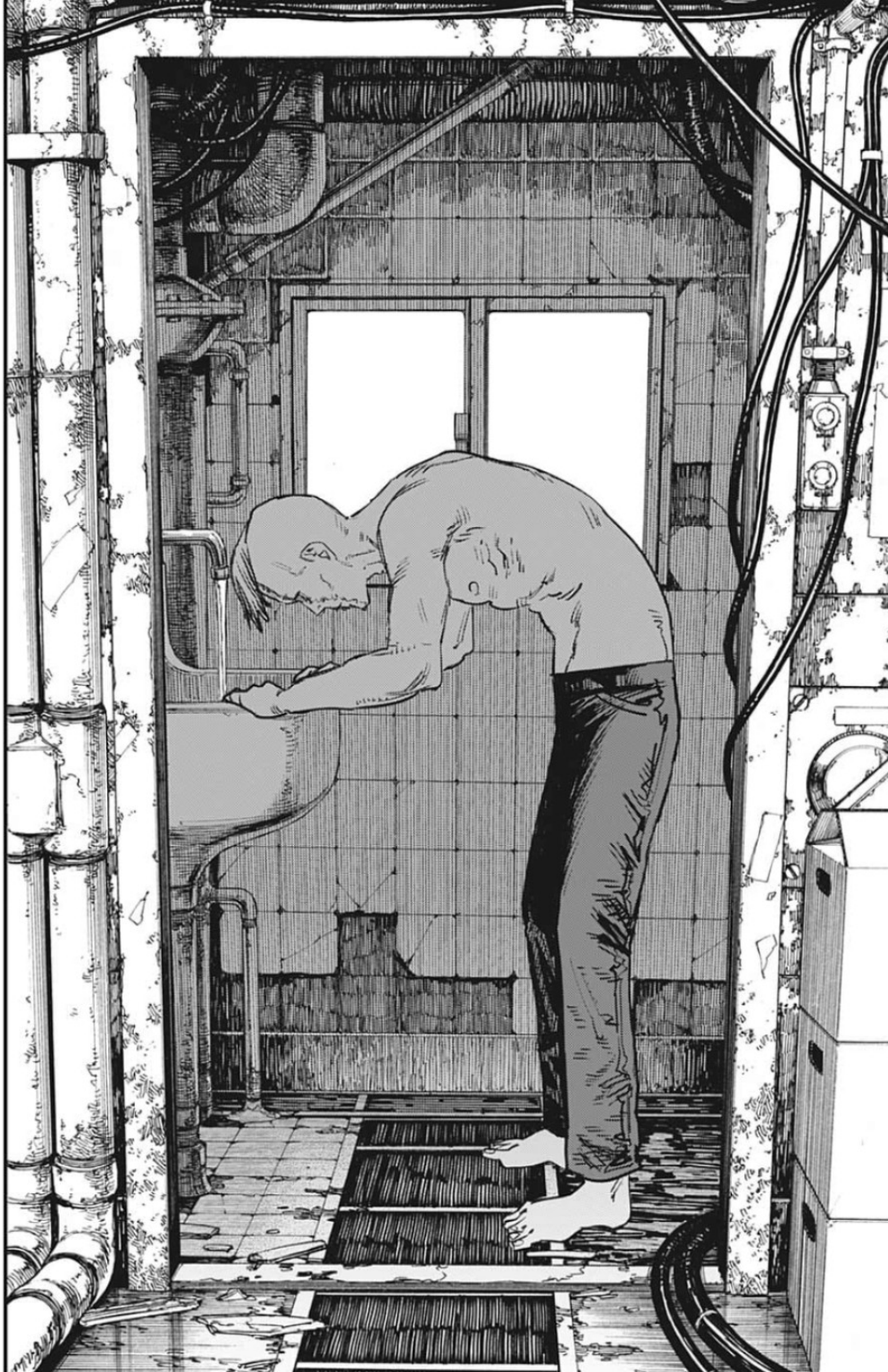
¿ESTA
NOCHE?

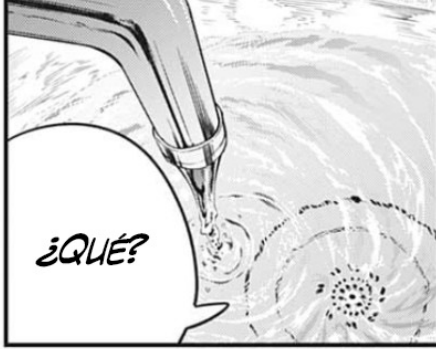


¡INCLUSO
AÚNQUE MI
CORAZÓN LE
PERTENECE A
MAKIMA!

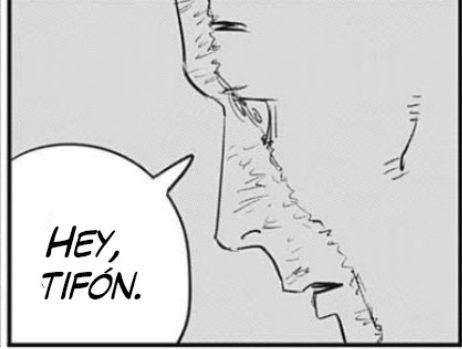
¡MI CUERPO NO
ME ESCUCHA!

...CLARO.





¿QUÉ?



HEY,
TIFÓN.



¿POR QUÉ TODOS
LISTEDES LOS
DEMONIOS DESEAN
TANTO EL
CORAZÓN DEL
MOTOSIERRA?



PERO PARECE
QUE
ESTAREMOS
JUNTOS POR
UN TIEMPO,

POR LO QUE
DEBERÍAMOS
CONOCERNOS
UN POCO
MEJOR,

DEMONIO
TIFÓN.



SOLO
ENFÓCATE EN
COMO CUMPLIR
EL CONTRATO
QUE
ACORDAMOS.

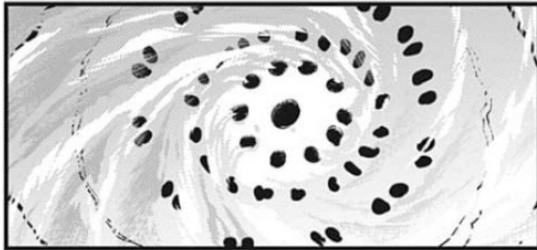
NO
NECESITAS
SABERLO.



TEN CUIDADO. EL HUMANO CON EL CORAZÓN DEL MOTOSIERRA HA ESTADO MATANDO MUCHOS DEMONIOS.



ESO ES PORQUE LOS DEMONIOS NO SON MUY INTELIGENTES.



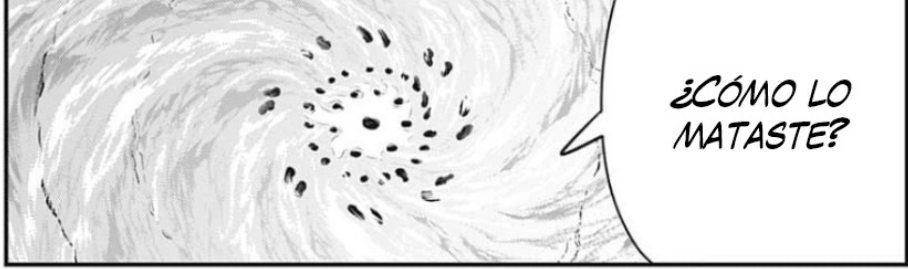
YA QUE DE ACUERDO A NUESTRO CONTRATO,

SI OBTENGO EL CORAZÓN DEL MOTOSIERRA PARA TI, TENDRÁS QUE DEJARME USAR TU PODER EL RESTO DE MI VIDA.

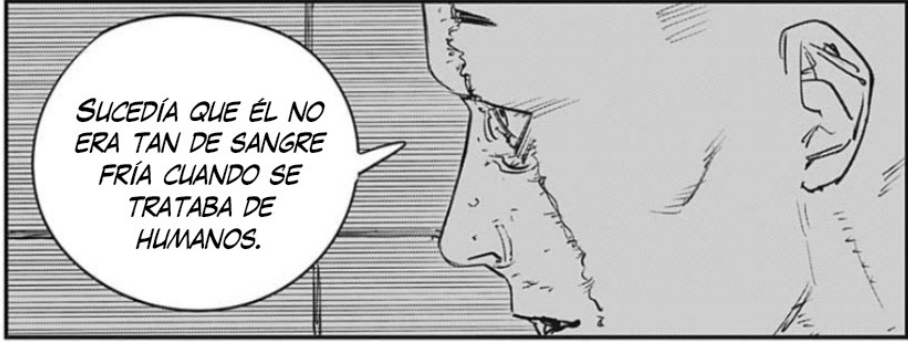


ÉL ERA CONOCIDO POR SER RUDO Y DE ABSOLUTA SANGRE FRÍA PARA CAZAR DEMONIOS.

MATÉ A UN CAZA DEMONIOS CHINO EN UN TRABAJO UNA VEZ.



¿CÓMO LO
MATASTE?



SUCEDÍA QUE ÉL NO
ERA TAN DE SANGRE
FRÍA CUANDO SE
TRATABA DE
HUMANOS.



DESPUÉS DE ES
ÉL FUE COMO UN
CORDERO AL
MATADERO.

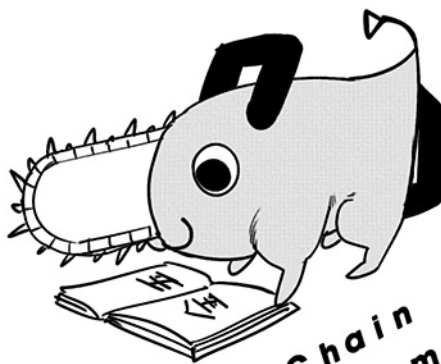
¡EL
SALVAJISMO
SE ACERCA
PARA
ARRANCAR UN
AMOR FUGAZ...!

チエンソーマン



SECUESTRE A SU
ESPOSA E HIJA, LAS
DEGOLLÉ, Y LE
MOSTRÉ SUS
INTERIORES.

第41話
... おわり



**Chain
saw man**

Chainsawman

[Autor]

Tatsuki Fujimoto

[Eng - Esp]

Crazy Diamond

[Typeset]

Rayiull

[Clean/ReDraw]

Rayiull



ADLGloria

Scan

[Pagina Facebook]

[Facebook.com/ADLGloriaScan/](https://www.facebook.com/ADLGloriaScan/)

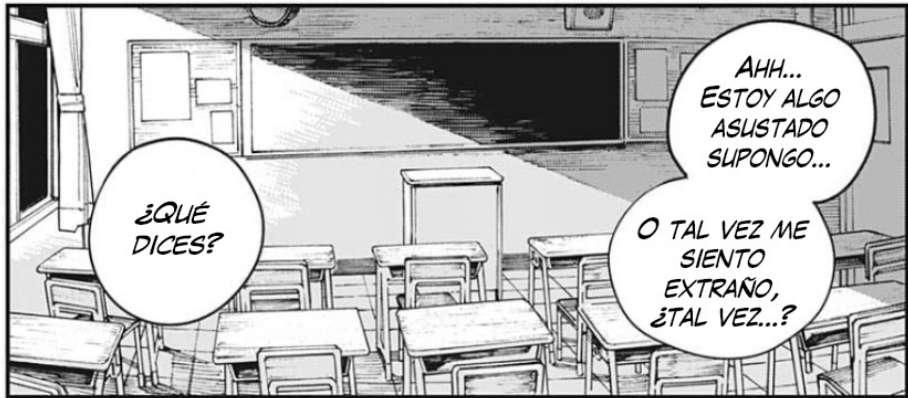




¿NO TIENES
MIEDO,
DENJI?



CAPÍTULO 42:
APRENDIENDO A NADAR



¿QUÉ
DICES?

AHH...
ESTOY ALGO
ASUSTADO
SUPONGO...

O TAL VEZ ME
SIENTO
EXTRAÑO,
¿TAL VEZ...?

¡DENJI Y REZE SE CUELAN EN LA ESUELA, DE NOCHE!



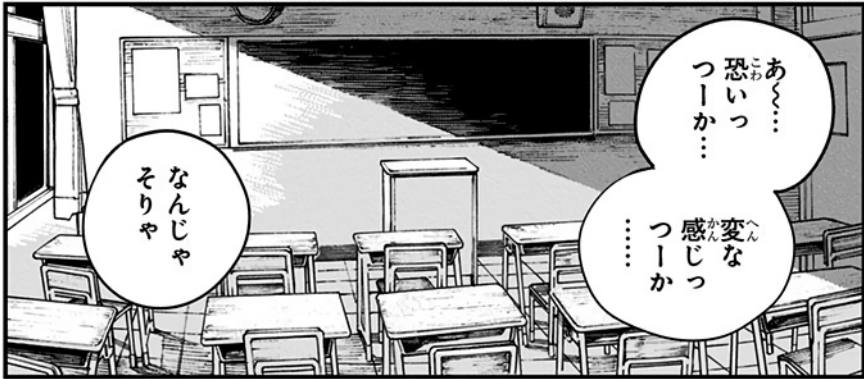
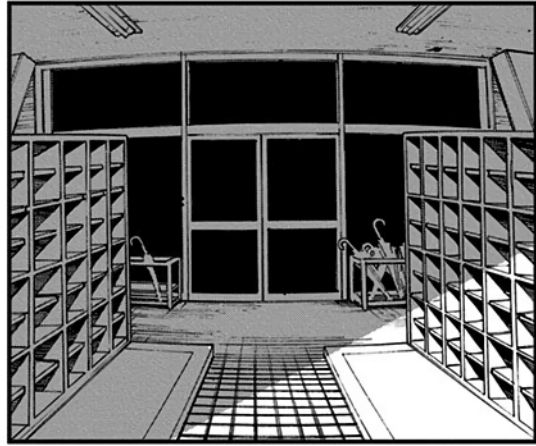
ESTOY UN POCO
ASUSTADA, ASÍ
QUE,
¿PODRÍAMOS
SOSTENERNOS
DE LAS MANOS?

チェンソーマン

藤本タツキ



デンジ君
恐くないの？



なんじゃ
そりゃ

あ……
恐いっ
つか……

変な
感じっ
つか……



少し
怖いから
手で繋いでいい？

【第42話】
泳ぎ方を教えて



MAKIMA,



MI CUERPO
ESTÁ...




LA VERDAD
ES QUE YO NO
QUIERO
SOSTENER
MANOS CON
ELLA,

PERO...









EH, ¿QUE SI ES BUENA?

TENGO TRES COMIDAS DIARIAS, E INCLUSO UNA CAMA PARA DORMIR.



¿ES ESA TAL OFICINA EN LA QUE ESTÁS UN BUEN SITIO?



EN CAMBIO TU CORRES ENTRE PELEAS DE VIDA O MUERTE MATANDO DEMONIOS...

¿NO ES ASÍ?



ESO PARECE LO MÍNIMO PARA UNA PERSONA JAPONESA...

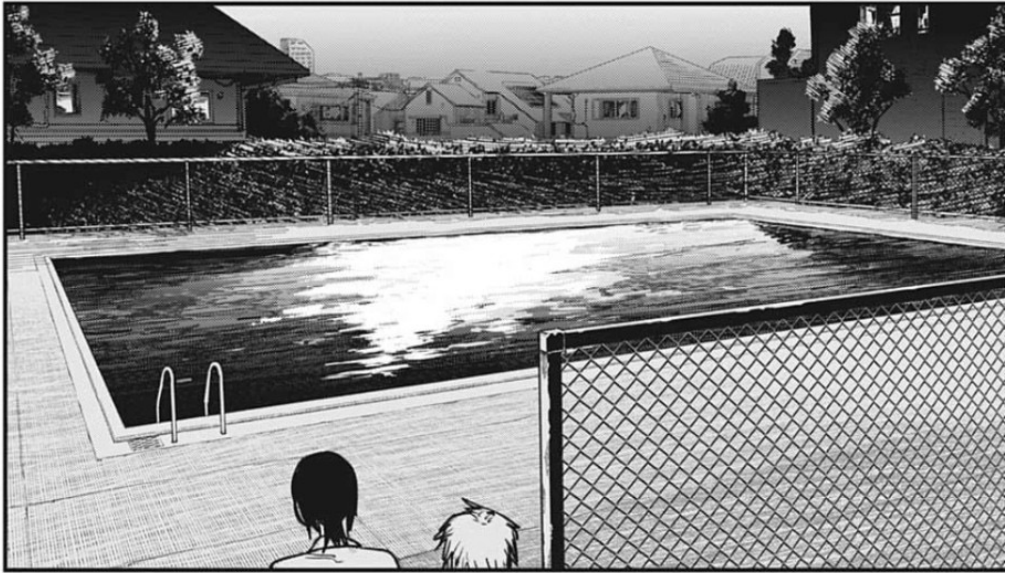
ENTONCES, ¿POR QUÉ NO LA ENFRIAMOS UN POCO?

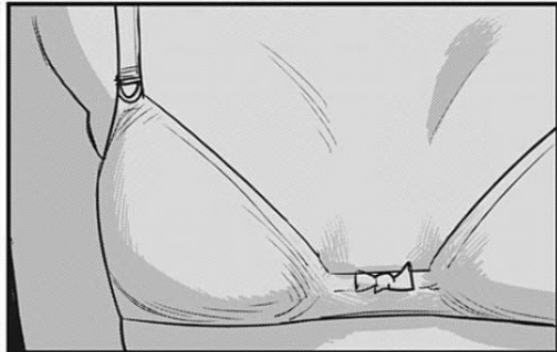


HMMM...



HE PENSADO TANTO, QUE MI CABEZA ME EMPEZÓ A DOLER.







¡PUEDO VERLA PERFECTAMENTE!

¡EL FONDO!
¡EL FONDO!

¡GILLOAAA!

LOS
PRIMEROS
PEZONES
QUE VEO.

CÁLMATE...
NO PUEDO
HACERLO...

SI ME DESVISTO
AQUÍ, ESTARÍA
TRAICIONANDO A
MAKIMA.



MIERDA.



VAMOS,
QUÍTATE
TODO.

ESTÁ TAN
OSCURO QUE
NO HAY NADA
QUE VER DE
TODOS
MODOS.



**NO LO
HAGAS.**

**SI VOY, MI
CORAZÓN
TAMBIÉN SE
IRÁ CON ELLA.**



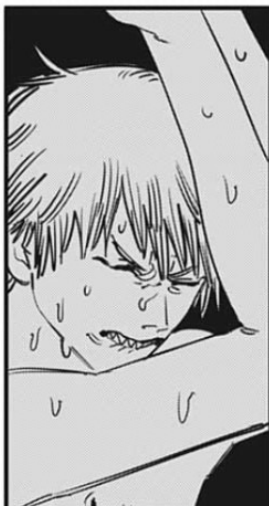
**¡JA, JA,
JA, JA!
¡MÉTETE,
DENJI!**

**¡JA, JA,
JA, JA!
¡ESTÁ
FRÍA!**



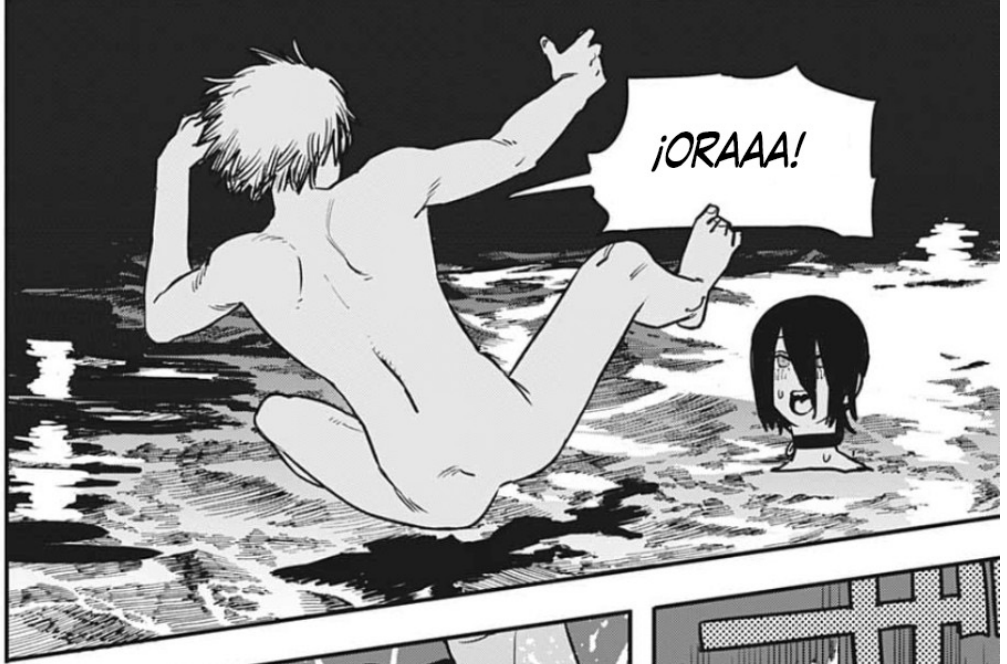
**¡SÁWA-
ME!**

**¡UAAH!
¡ME
AHOGO!**



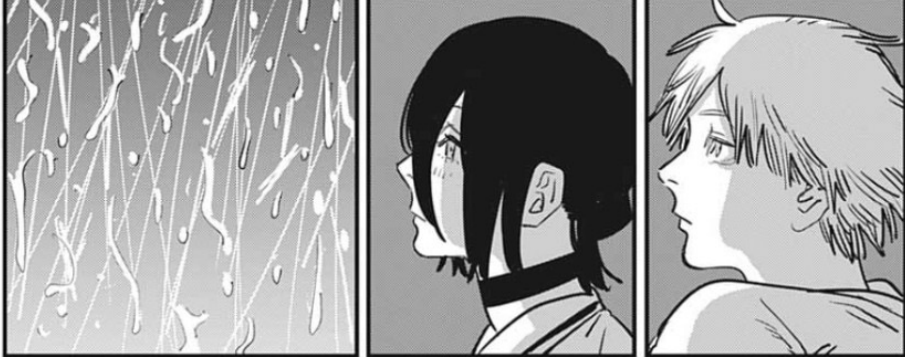
**¡JA,
JAAA,
YA VEO!**

**¡TIENES
MIEDO DE
METERTE A LA
PISCINA
PORQUE NO
SABES NADAR!**











EL RATÓN DE CIUDAD PUEDE TENER COMIDA DELICIOSA, PERO TIENE QUE LIDIAR CON EL ALTO RIESGO DE SER ASESINADO POR PERSONAS O GATOS.

EL RATÓN DE CAMPO PUEDE VIVIR EN PAZ, PERO NO PUEDE DISFRUTAR LA BUENA COMIDA DE LA CIUDAD.



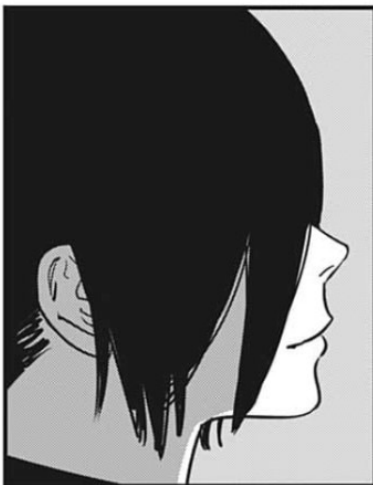
...LMMM,

...PERO FUI CAPTURADO POR MAKIMA Y ARRASTRADO A LA CIUDAD.

CREO QUE EL RATÓN DE CAMPO LA TIENE MEJOR.

MI CORAZÓN AÚN SIGUE EN EL CAMPO.

NO ME INTERESA SER ARRASTRADO AL PELIGRO CON UN TIPO DE CIUDAD COMO TU.

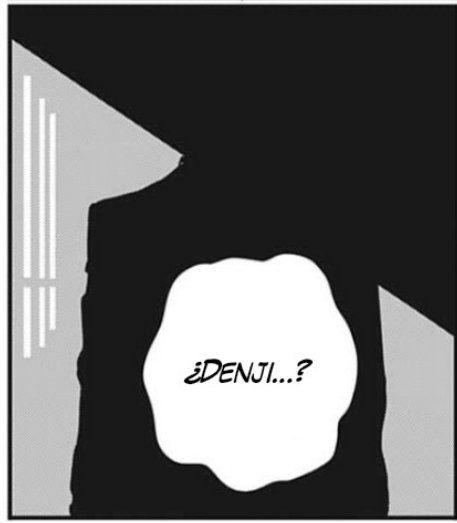




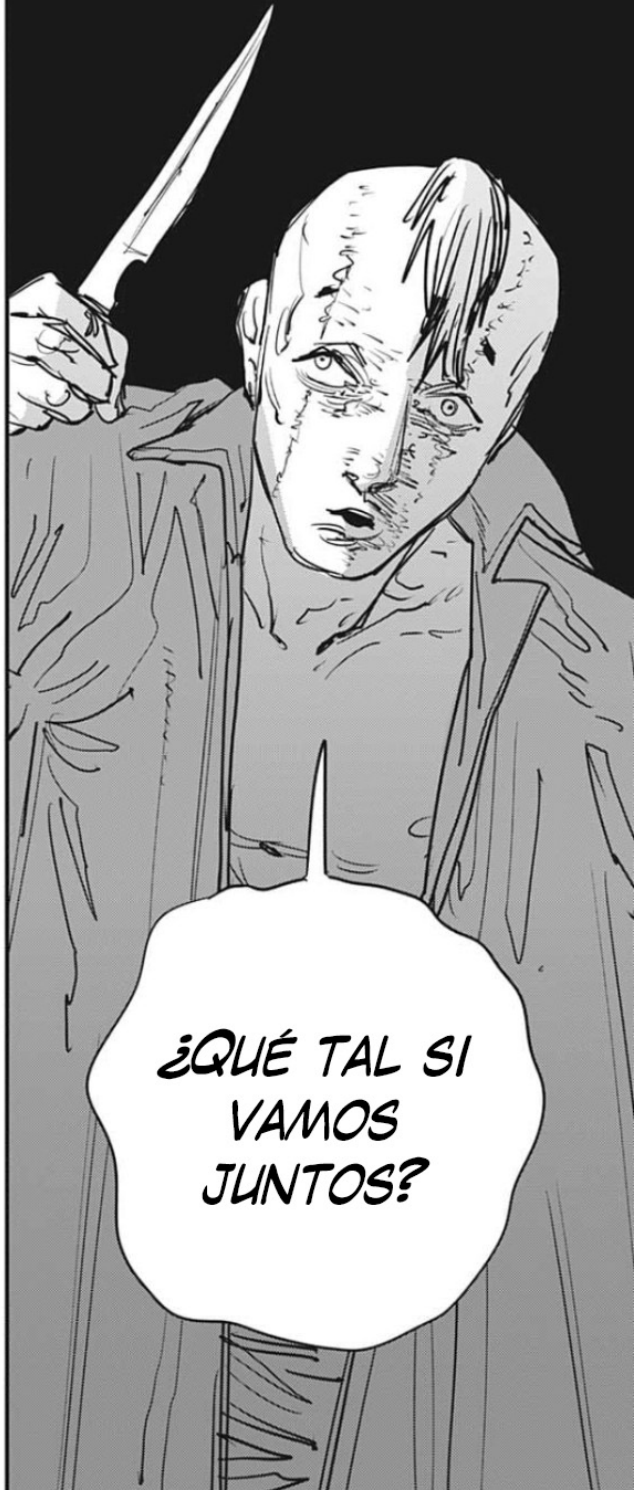
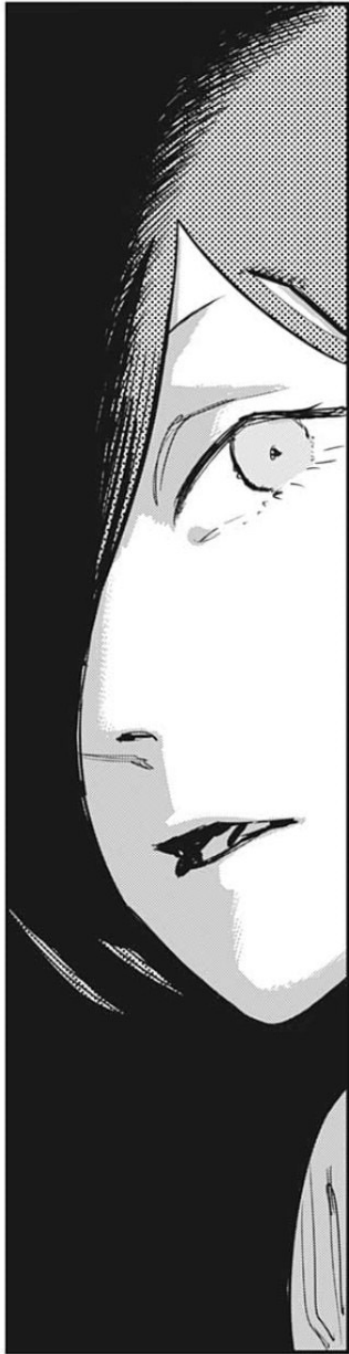


SOLO
NECESITABA
ECHARME
UNA MEADA.

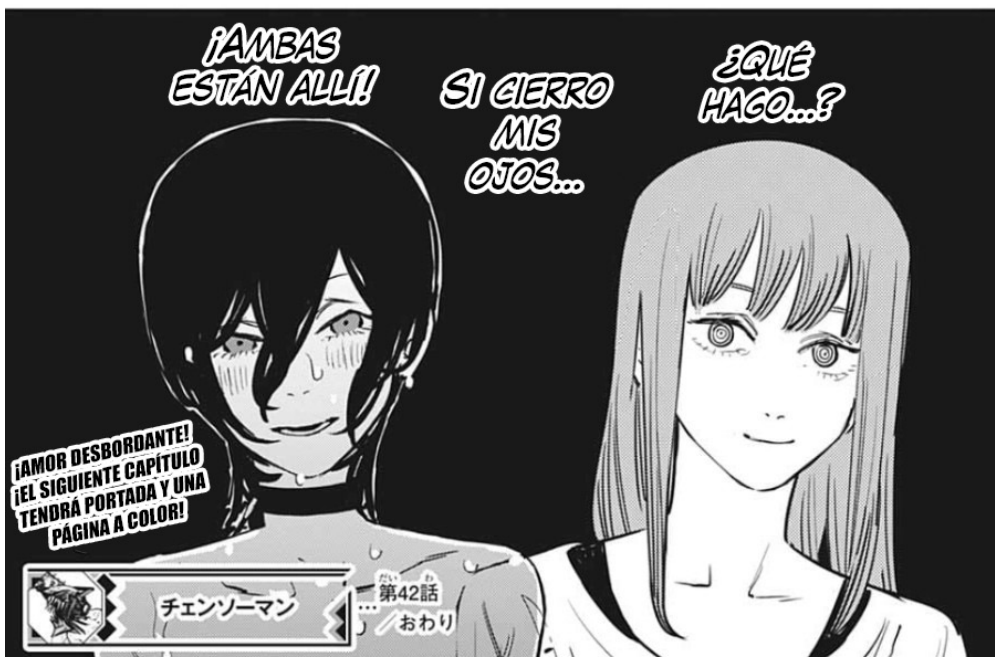
ASÍ ES,
SOY YO,
DENJI.

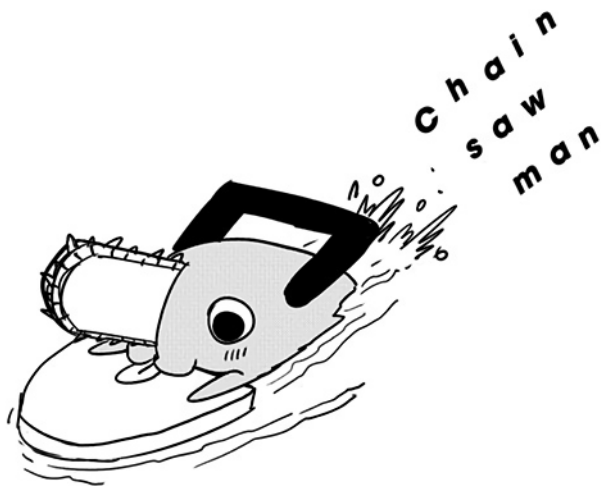


¿DENJI...?



**¿QUÉ TAL SI
VAMOS
JUNTOS?**





Chainsawman

[Autor]

Tatsuki Fujimoto

[Eng - Esp]

Crazy Diamond

[Typeset]

Rayiull

[Clean/ReDraw]

Rayiull

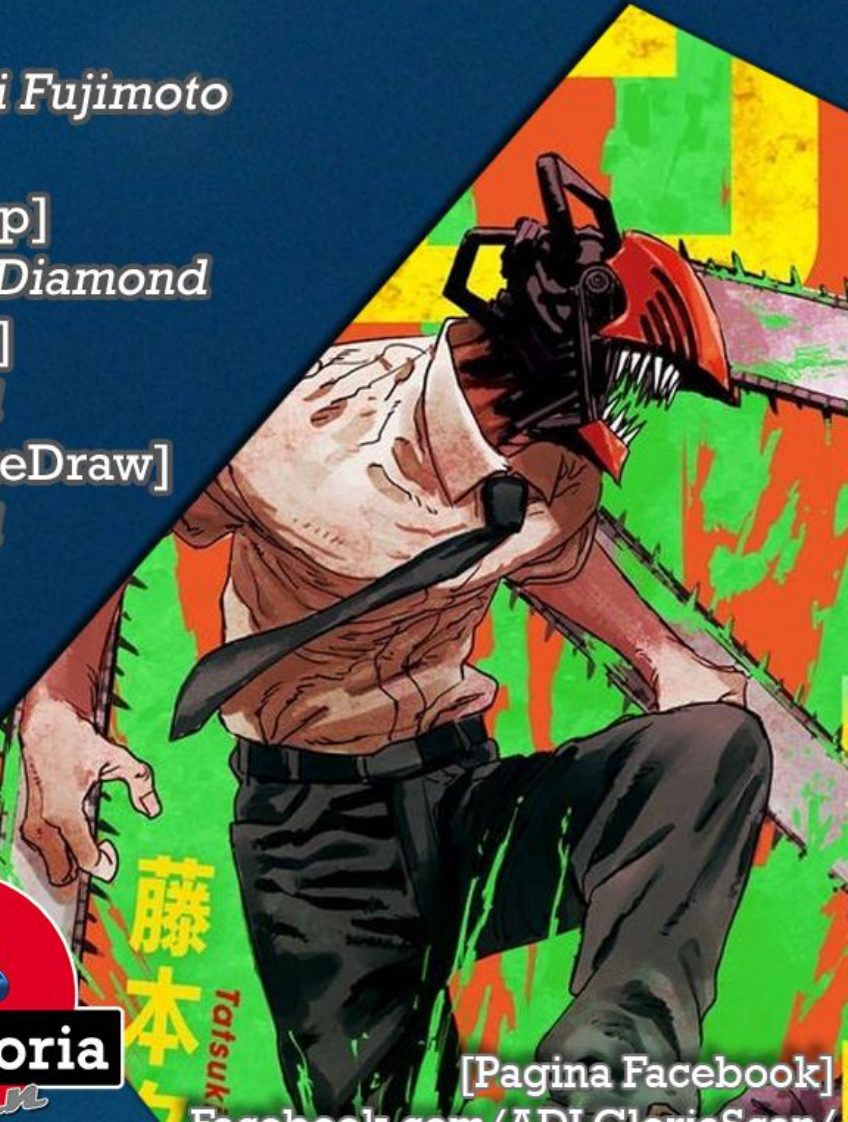


ADLGloria

Scan

[Pagina Facebook]

[Facebook.com/ADLGloriaScan/](https://www.facebook.com/ADLGloriaScan/)



週刊

少年

47

11月4日号

WEEKLY JUMP

https://www.shonenjump.com

デジタル版

舞台劇利女
絶好調上演中!!

センターカラー
アクタージュ
act-age



ぶつた
キエム!!

キエム!!

★JCI~4巻大好評御礼!

キエム

巻頭カラー!!

超
大
増
34
P
!!



ミタマ
セキユ堂ティ

少年ジャンプ+
No.1人気作品!

W.J.
に
再
び
登
場
!!



特別出張版
センターカラー 32P
SPY×FAMILY
遠藤達哉

¡PORTADA Y PÁGINAS A COLOR!

**EL VIAJE
DEL
AMOR...**

¿QUIÉNES
CREEES QUE
SON...?



POCHITA... ME
LAS ARREGLE
PARA HALLAR
DOS CHICAS QUE
ME GUSTAN.

Y NO ES POWER.
ELLA AÚN
INTENTA
MATARME CADA
CIERTO TIEMPO.

Y ES EGOÍSTA,
NARCISISTA Y
DESPRECIA
TOTALMENTE A
LOS HUMANOS.



NO ES ESE
ÁNGEL
IMBÉCIL,

PORQUE
ES UN
HOMBRE.

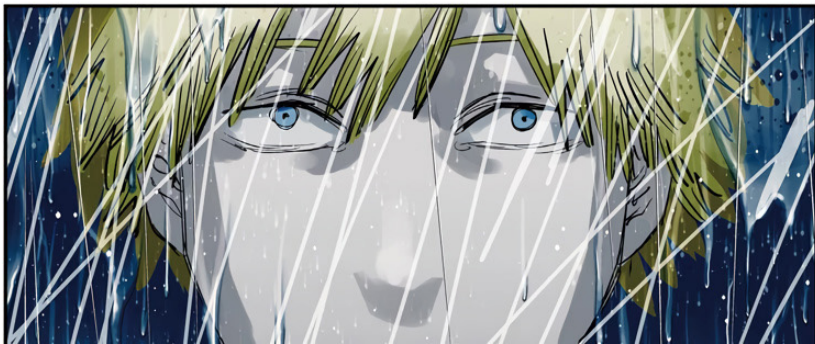


PERO INTENTÓ
MATARME, ASÍ QUE
ELLA NO.

ESA PEQUEÑA
CHICA TIENE UNA
APARIENCIA UN
POCO DECENTE.



**¡ES COMO
UN
LABERINTO!**



¡¡23 PÁGINAS

A CONTINUACIÓN!!

★ ¡LOS VOLUMENES 1 AL 4 ESTÁN VENDIENDO MUY BIEN! ¡¡PORTADA Y PÁGINAS A COLOR COMO AGRADECIMIENTO!!

POCHITA,

INCLUSO LA PREOCUPACIÓN PONE SU CORAZÓN A TODA. ESO ES... "AMOR"

¿A CUÁL ELEGIRÍAS?

チェッカーマン

あつ ぶつ
藤本タツキ

CAPÍTULO 43:
JANE DURMIÓ EN LA
ORGANIZACIÓN.



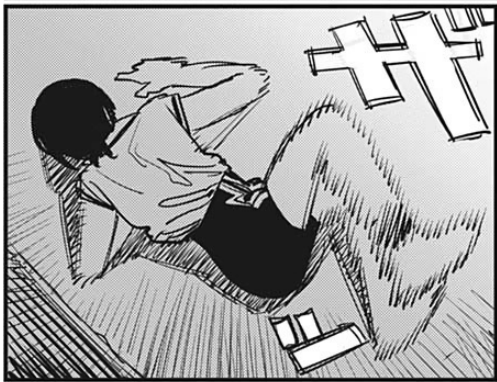
ポチ夕は

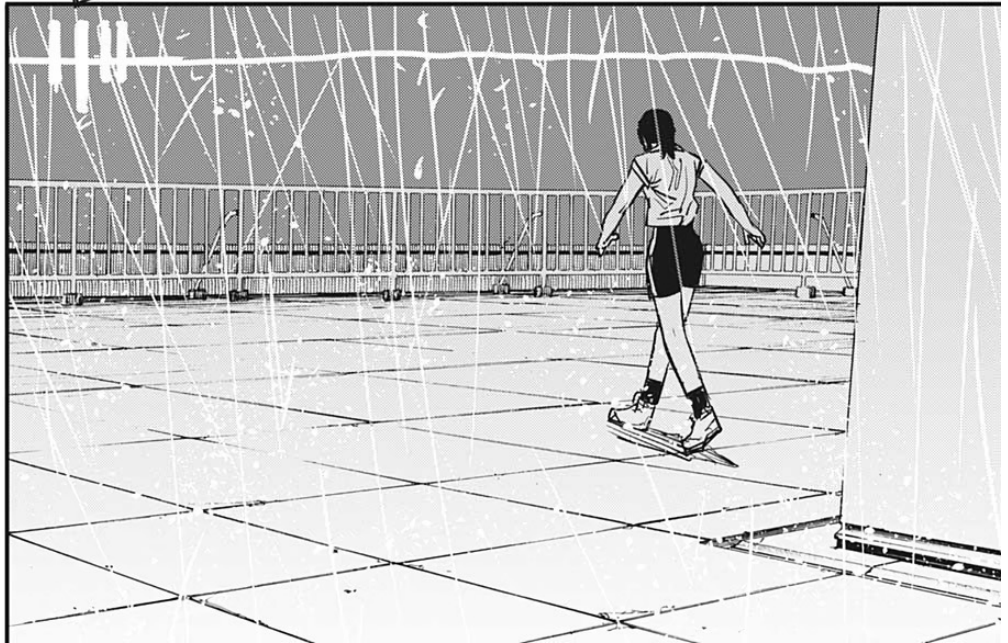
えら
どっち
選ぶ？

[第 ^{だい}43 ^わ話] ジェーンは ^{きょう}教会 ^{かい}で ^{ねむ}眠った

**C
h
a
i
n
s
a
w
m
a
n**









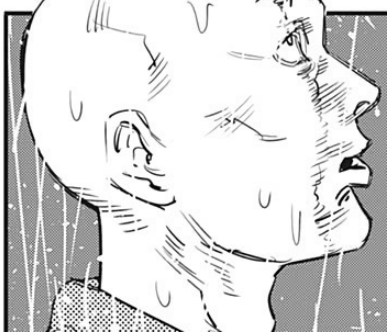
¿IBAS A HACER
DEL BAÑO EN
EL TECHO?

¡EY!
ESPERA UN
MINUTO,



ME PREGUNTAS
QUIÉN SOY, PERO
¿SIQUIERA SABES
QUIÉN ERES?

TÚ...
¡¿QUIÉN
ERES?!



ERES
QUESO.

SÉ LO
QUE ERES.



TE RUEGO,
SOLO
DETÉN
ESTO.

¿DE QUÉ
ESTÁS
HABLANDO...?!



QUESO PARA
ATRAPAR A
UNA RATA.



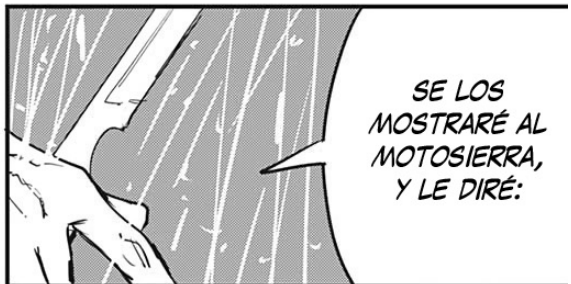
"TU PRECIOSA
MUJER SIGUE
VIVA".



PRIMERO
ARRANCARÉ LA
PIEL DE TU
CARA,



SACARÉ TUS
OJOS,



SE LOS
MOSTRARÉ AL
MOTOSIERRA,
Y LE DIRÉ:



TODO LO QUE QUIERO DE TI ES TU PIEL Y TUS OJOS.



Y UNA VEZ HAGA ESO, DE ALGUNA MANERA O OTRA,

BÁSICAMENTE TODOS TERMINAN HACIENDO LO QUE LES DIGO,



ASÍ TODO LO QUE TENGO QUE HACER ES MATARLOS.



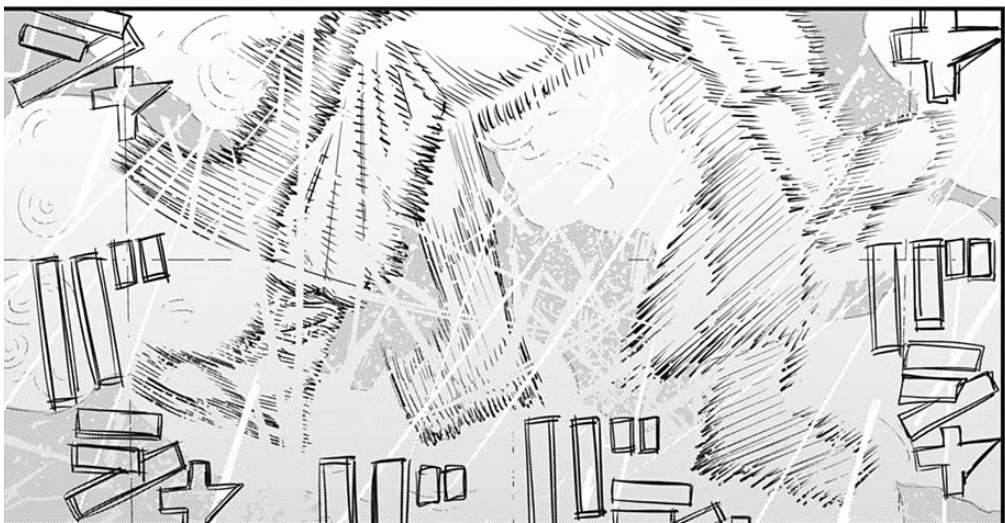
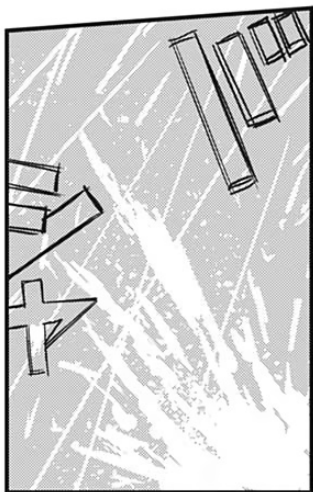
iAa



NO TE NECESITO VIVA.

aaaaaaaaaa
aaaaaaaaaa
aaaaaaaaaa
aaaaaaaaa!







AH.
AH.

AH.
AH.
AH.



N/T: TEXTO ORIGINAL SOLO EN RUSO.



День моего свидания с Джейн

TODO ESTÁ LISTO 🎵

Все ГОТОВО

PARA MI CITA CON JANE.

IREMOS A LA IGLESIA EN LA MAÑANA.

Утром мы пойдём
вместе в церковь

TOMAREMOS CAFÉ Y OMELETTE EN LA CAFETERIA.

Мы будем пить кофе и
есть омлеты в кафе

После того
как мы прогуляемся в
парке *DESPUÉS DE PASEAR POR EL PARQUE,*

Мы пойдём в аквариум и увидим
любимых Джейн, дельфинов и
пингвинов

*IREMOS AL ACUARIO PARA VER A
LOS DELFINES Y PINGÜINOS
QUE JANE TAMO AMA.*

DESCANSAREMOS EN LA TARDE.

После обеда
мы отдохнём

ASÍ QUE, ¿QUÉ HICIMOS EN LA MAÑANA?

Итак, что мы
сделали утром

Мы не
вспомним

QUE NO LO RECORDAMOS.

Мы будем говорить об
этом пока не вспомним

REMEMBRAREMOS Y RECORDAREMOS.





ESTUVIERA
AQUÍ,
SEÑORITA
REZE.

NO TENÍA
IDEA DE
QUE



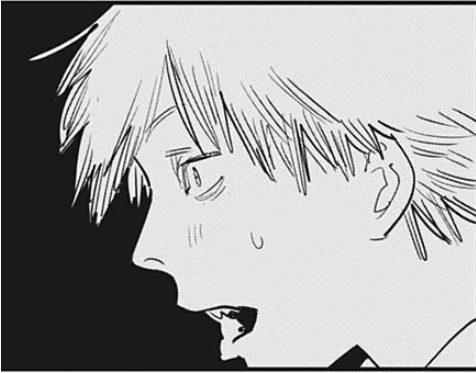
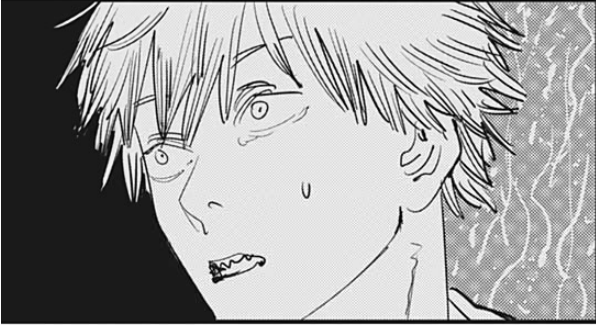
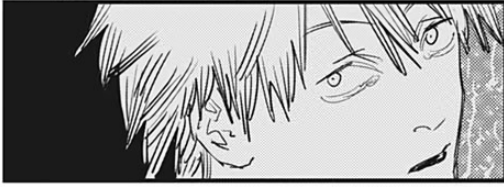
SUPONGO QUE
ERES QUIEN
NOS ATRAPÓ
EN LA ESCUELA
CON ESTA
TORMENTA,

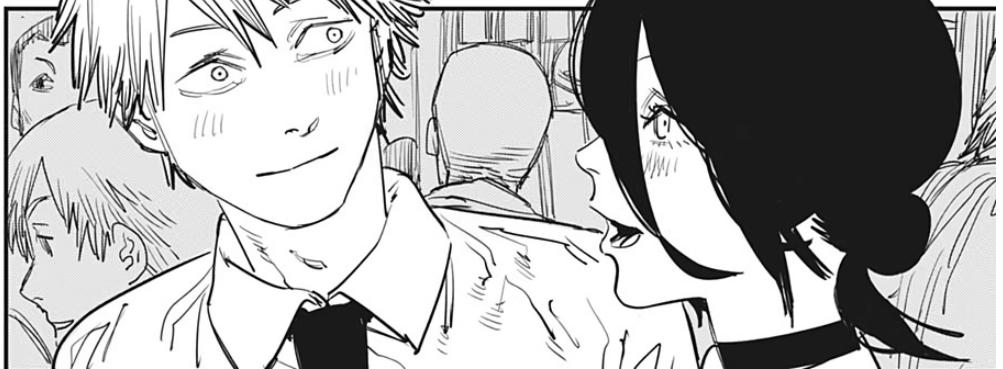
TIFÓN.

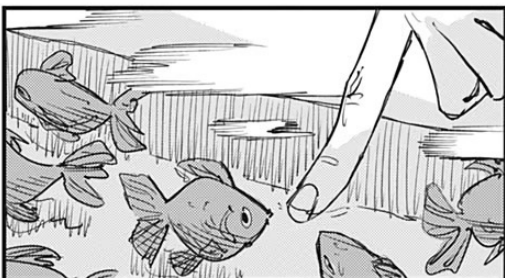
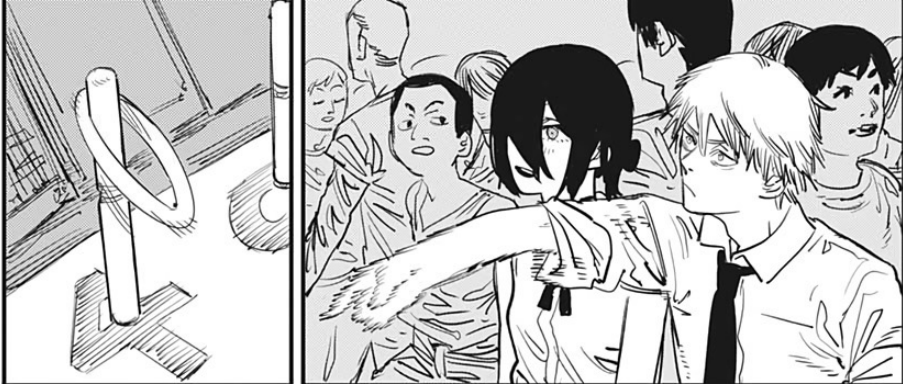


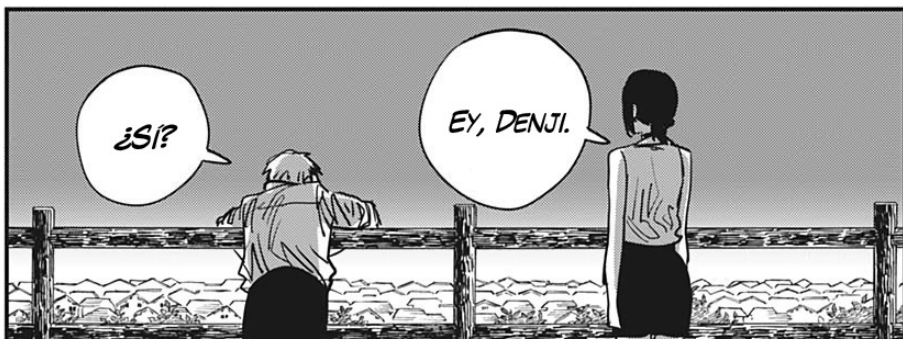
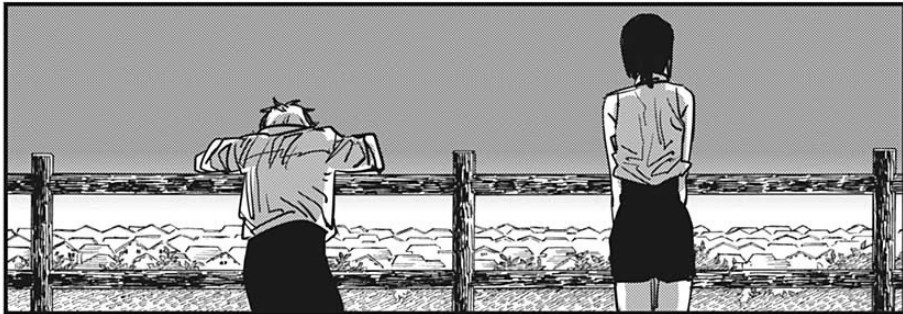
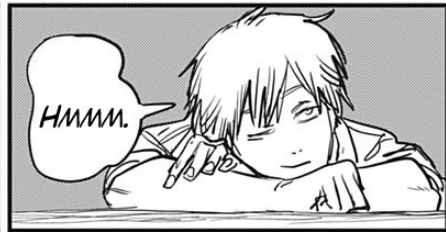
DEJARÉ
PASAR ESTE
INCIDENTE,
ASÍ QUE
COMPÓRTATE
Y HAZ LO QUE
DIGA POR UN
MOMENTO.

DESHAZTE DEL
CADAVER DE
ESTE HOMBRE
POR MI.











LO HE PENSADO
UN MONTÓN,
PERO

LA SITUACIÓN EN LA
QUE ESTÁS JUSTO
AHORA ES MUY
RARA.



ESO NO ES
ALGO QUE UN
PAÍS DEBERÍA
DEJAR QUE
SUCEDA.

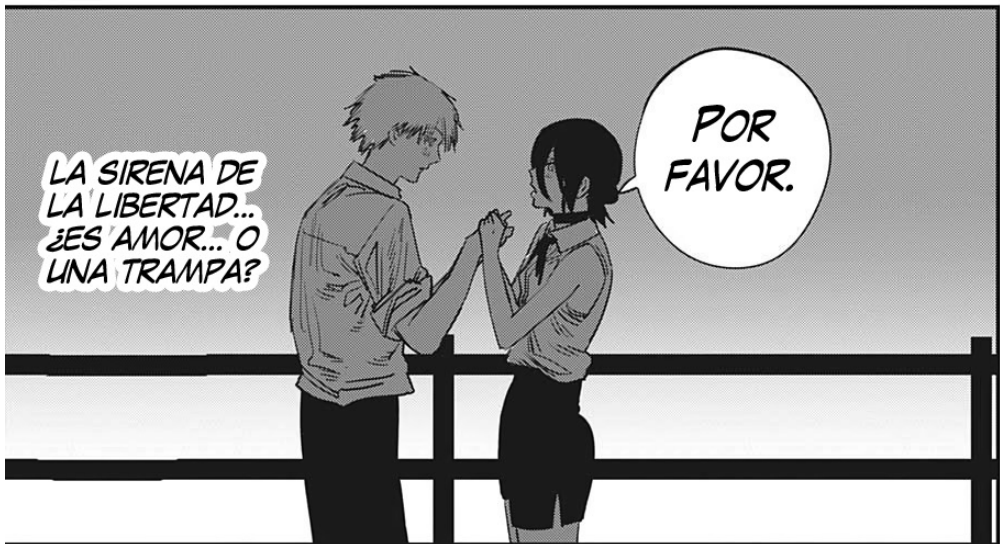
SOLO TIENES 16,
PERO ELLOS NO TE
DEJAN IR A LA
ESCUELA Y TE
FORZAN A LUCHAR
A MUERTE CONTRA
LOS DEMONIOS.



¿POR QUÉ NO
RENUNCIAS...

Y HUYES
CONMIGO?







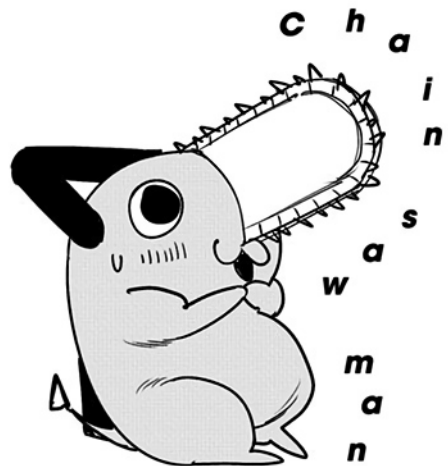
一生
まも
守って
あげる



私が
デンジ君を
しあわせ
幸せに
してあげる

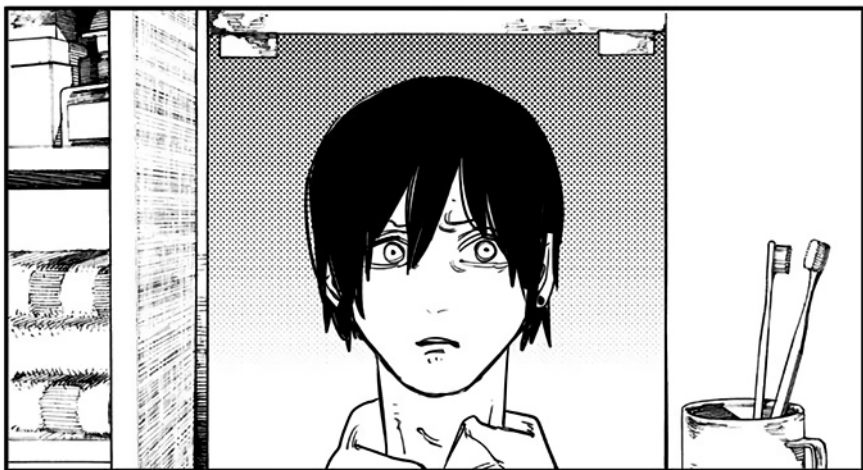
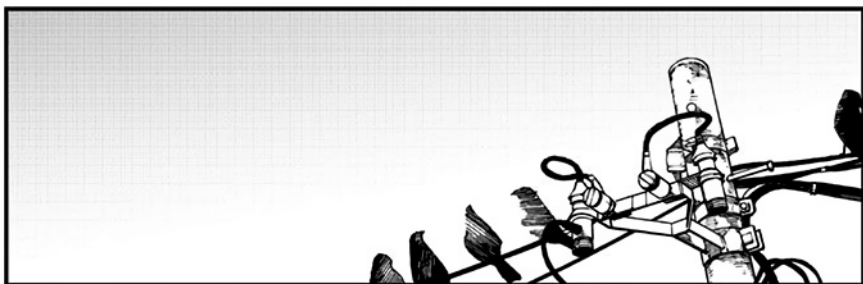


お願い



手
工
工
業
展
覧





2020年1月

ジャンプコミック 新刊作品!!



チェンソーマン 5